

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

(الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

İşbu Bilgilendirme Formu; (1) Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin İçeriği, (2) Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma, (3) Temel Bankacılık Hizmetlerinden Alınacak Ücretler Hakkında Bilgilendirme İçermektedir.

## (1) BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİNİN İÇERİĞİ (“BHS”) HAKKINDA BİLGİLENDİRME

Aşağıda BHS'ye ilişkin özet bilgilere yer verilmiştir. BHS'nin tümü [www.albaraka.com.tr](http://www.albaraka.com.tr) adresinde yer almaktır; buradan veya Banka şubelerinden ayrıntılı bilgi edinilebilir.

## GENEL İŞLEM ŞARTLARI (“GİŞ”) HAKKINDA BİLGİLENDİRME

1. GİŞ, ileride çok sayıdaki benzer sözleşmede kullanmak amacıyla, düzenleyenin önceden, tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümleridir. GİŞ karşı tarafın menfaatine aykırı olabilir. GİŞ'in sözleşme kapsamına girmesi, sözleşmenin yapılması sırasında düzenleyenin karşı tarafı, bu koşulların varlığı hakkında açıkça bilgi verip, bunların içeriğini öğrenme imkânı sağlasına ve karşı tarafın da bu koşulları kabul etmesine bağlıdır.

2. Banka bu kapsamda GİŞ de içeren BHS'yi Müşteri'nin bilgisine sunmaktadır.

## 30 MADDELİ BHS'NİN ÖNEMLİ MADDELERİNE DAİR ÖZET BİLGİLER

1. **Genel Esaslar başlıklı md. 2 özetle:** BHS'nin çerçevesi sözleşme olduğuna, tüm İşlemler'e uygulanacağına, tüm hesaplar için geçerli olduğuna, hesapların yenilenmesi halinde yenilenmiş sayılacağına, Müşteri'nin İşlemleri Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler ile katılım bankacılığı prensiplerine uygun olarak kullanılması gerektigine, İşlemler'in mutlaka gerçek sahipleri adına ve hesabına yapılması gerektigine, Müşteri'nin tüm İşlemler'de kendi adına ve hesabına hareket ettigine (başkası hesabına hareket etmedigine), başkası hesabına hareket ederse bunu öncesinden Banka'ya yazılı olarak bildirmesi gerektigine, aksi durumun cezai yaptırımı gerektirdigine, Müşteri'nin Banka'ya gerçek durumuna uygun, güncel, orijinal ve doğru bilgileri ve belgeleri vermesi ve bunları güncel halde bulundurması gerektigine, verdiği bilgi ve belgelere dayalı yapılan İşlemler'in bağlayıcı ve geçerli olduğuna ve tüm sorumluluğun Müşteri'ye ait olduğuna, İşlemleri gerçekleştirirken BHS'deki yükümlülüklerine aykırı davranışsa Banka'nın İşlemleri yapmama, reddetme, durdurma, BHS'yi feshetme, tüm alacaklarını re'sen tahsil/mahsup etme, hesaplara borç kaydetme gibi hak ve yetkilerinin olduğuna, bir kısım hususlar saklı kalmak şartıyla kendisine ödenmesi gerekebilecek katılım fonunu geri alma hakkı olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

2. **Özel Cari Hesaplar başlıklı md. 3 özetle:** Hesabının tanımına niteliğine, hesaplardaki bakiyeleri Banka'nın katılma hesaplarına virman yapabileceğine, adına kredili hesap açılabilmesi için Müşteri'nin onay verdiği, Müşteri'nin hesaplardaki mevcudunu geri alma hakkına, özel cari hesaplara ilişkin hükümlerin tüm özel cari hesaplara uygulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

3. **Katılma Hesapları başlıklı md. 4 özetle:** Katılma hesabının tanımına, niteliğine ve türlerine, yatırım vekâletine dayalı hesaplar için açılan fon havuzlarının Banka'ca birleştirilebilmesi, bölünebilmesi, havuzlar arasında aktarım yapılabilmesi ve vade sonunda tasfiye edilebilmesinin kabul edildigine, yatırım vekâletine dayalı hesaplardaki fonlarının kullanımı konusunda Müşteri'nin Banka'ya herhangi bir sınırlama olmaksızın genel yetki verdiği, Müşteri'nin talep

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)  
إن استمارة المعلومات هذه تحتوي على (1) محتوى اتفاقية الخدمات المصرفية، (2) التزويد بالمعلومات حول البيانات الشخصية، (3) المعلومات حول الأجر التي يتم تحصيلها من أجل الخدمات المصرفية الأساسية.

(1) التزويد بالمعلومات حول محتوى اتفاقية الخدمات المصرفية (BHS)

تم تقديم المعلومات الملخصة حول BHS أدناه. يوجد كامل BHS على موقع [www.albaraka.com.tr](http://www.albaraka.com.tr); ويمكن الحصول على المعلومات المفصلة من هنا أو فروع البنك.

### التزويد بالمعلومات حول شروط المعاملات العامة

1. إن شروط المعاملات العامة هي أحكام الاتفاقية المجهزة مسبقاً من قبل المنظم ولوحده والمقدمة للطرف المقابل بهدف استعمالها في الكثير من الاتفاقيات الأخرى في المستقبل. قد تكون شروط المعاملات العامة مختلفة لمصالح الطرف المقابل. إن دخول شروط المعاملات العامة في نطاق الاتفاقية مرهون بتزويد الطرف المقابل بالمعلومات الواضحة حول وجود هذه الشروط من قبل المنظم ومنحة إمكانية معرفة محتواها وموافقة الطرف المقابل على هذه الشروط خلال عقد الاتفاقية.

2. يقدم البنك BHS التي تحتوي على شروط المعاملات العامة أيضاً في هذا النطاق لتزويد العميل بالمعلومات.

### المعلومات الملخصة حول المواد الهامة في BHS المتكونة من 30 مادة

1. إن المادة رقم 2 بعنوان الأساس العامة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن BHS هي اتفاقية إطارية، وأنها سوف تطبق على جميع المعاملات، وأنها صالحة بالنسبة لجميع الحسابات، وأنها تعتبر مجدة في حال تجديد الحسابات، وضرورة استعمال المعاملات من قبل العميل وفقاً للتنظيمات الوطنية والدولية ومبادئ الخدمات المصرفية التشاركية، وضرورة إجراء المعاملات باسم وحساب أصحابها الحقيقيين قطعاً، وأن العميل يجب عليه التصرف باسمه ولحسابه (أن لا يتصرف لحساب شخص آخر) في جميع المعاملات، وأنه عليه التبليغ مسبقاً وكتابياً للبنك إذا تصرف لحساب شخص آخر، وأن الحالات المخالفة لهذا الحكم تتطلب إجراء العقوبات الجزائية، وأن العميل يجب عليه تقديم المعلومات والوثائق المطابقة لوضعه الحقيقي والحديثة والأصلية والصحيحة والحفظ على أن تكون حديثة دائماً، وأن المعاملات التي تتم استناداً إلى المعلومات والوثائق التي يقدمها هي معاملات ملزمة وصالحة وأن العميل يتحمل كامل المسؤولية، وأن البنك يملك الحقوق والصلاحيات في عدم تنفيذ المعاملات ورفضها وإيقافها وفسخ BHS وتحصيل / استقطاع جميع مستحقاته فوراً وتسجيلها كدين في الحسابات وغيرها إذا تصرف العميل بشكل مخالف لمسؤولياته المذكورة في BHS عند تحقيق المعاملات، وأنه يملك حق استرداد صندوق المشاركة الذي قد يتطلب الأمر دفعه إليه بشرط الحفاظ على بعض الأحكام، وغيرها من الأمور.

2. إن المادة رقم 3 بعنوان الحسابات الجارية الخاصة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: حول تعريف / مواصفات الحساب، وأن البنك يمكنه تحويل الأرصدة الموجودة في الحسابات إلى حسابات المشاركة، وأن العميل قدم الموافقة من أجل فتح حساب الائتمان باسمه، وحق العميل في استرداد موجوداته الموجودة في الحسابات، وأن الأحكام المتعلقة بالحسابات الجارية الخاصة يتم تطبيقها على جميع الحسابات الجارية الخاصة والأمور الأخرى.

3. إن المادة رقم 4 بعنوان حسابات المشاركة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: حول تعريف / مواصفات حساب المشاركة، وأنه تم الموافقة على دمج وتقسيم أحواض الصناديق المفتوحة من أجل الحسابات المستندة إلى وكالة الاستثمار والتحويل بين الأحواض وتصفيتها في نهاية الأجل من قبل البنك، وأن العميل يمنح البنك الصلاحية العامة دون أي تقبيد في موضوع استعمال الصناديق الموجودة في الحسابات المستندة إلى وكالة الاستثمار، وحق العميل في المطالبة ومسؤولية البنك في الدفع، وأن البنك يملك كامل الربح المتحقق فوق الربح التقيري في الحسابات

## BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

### (Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

استمارة التزويدي بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

hakkına ve Banka'nın ödeme yükümlülüğüne, yatırım vekâletine dayalı hesaplarda tahmini kârin üzerinde gerçekleşen kârin tamamının Banka'ya ait olduğuna, açılabilecek vadelerle, valöre, katılma hesabı kaynaklı kullandırılan kredilere/fonlara ilişkin kredi komisyonu, tahsis ücreti ve sair masraf, ücret, prim, komisyon, yine vadesinde ödememe durumunda gecikme cezası, gecikme kâr payı ile zorunlu karşılıklar nedeniyle alınan gelirler ve diğer adlarla tahsil edilen gelirler katılma hesapları paylarının birim değer hesaplamasında kâr payı geliri olarak dikkate alınmayacağına, bunların Banka geliri olarak tahsil ve kayıt edileceğine, kâra katılma oranlarını ve tahmini kâr oranını Banka'nın serbestçe belirleyebileceğine, oranların vade sonuna kadar değiştirilemeyeceğine, Müşteri'nin vade sonunda hesabı kapatabileceğine, vadesinde kapatılmayan kâr zarar ortaklılığına dayalı hesapların yeni vade sonlarının tatilé gelmesi halinde, yeni vadeden ilk iş gününe ötelenmesini Müşteri'nin talep ettiğine, vadesinde kapatılmayan yatırım vekâletine dayalı katılma hesaplarının ise yeni bir yatırım vekâleti sözleşmesi akdedilmedikçe yenilenmeyerek varsa bakiyesinin özel cari hesaba aktarılacağına, Müşteri'nin hesapların vadesinin tatilé gelmeyecek şekilde açılmasını talep ettiğine, Banka'nın çeşitli vadelerde toplanan katılım fonlarını birlikte kullanma hakkına, bu halde Müşteri'nin kâr veya zarardan nasıl pay alacağına, kural olarak mevcudunu ancak hesabın vadesinde çekebileceğine, vadeden önce çekimin şartlarına (ihbar ve Banka onayı gibi) ve sonuçlarına, katılma hesaplarına ilişkin hükümlerin tüm katılma hesaplarına uygulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**4. KİYMETLİ MADEN DEPO HESAPLARI başlıklı md. 5 özette:**  
Hesapların nasıl açılabileceğine, fiziken kıymetli maden teslimine ve bu halde yapılacak işlemler ile bu işlemler tamamlanıncaya kadar kıymetli madenle ilgili tasarrufta bulunulamayacağına ve bloke edileceğine, Banka'nın aynen iade zorunluluğu olmadığına, hesaplarından çekimin nasıl gerçekleşeceğine ve esas alınacak kura/fiyata, kıymetli madeniň fiziken teslimi suretiyle çekimin koşullarına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**5. Katılım Fonunun Sigortalanması, Kapsamı Ve Tutarı başlıklı md. 6 özette:** Banka'nın yurtiçi subelerinde gerçek kişiler adına açılmış olan hangi tür hesapların hangi kapsamda ve hangi tutara kadar hangi çerçevede sigorta kapsamında olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**6. Katılım Fonunun Zamanaşımına Uğraması başlıklı md. 7 özetle:** Banka nezdindeki katılma hesabına ilişkin kâr payları da dâhil olmak üzere her türlü katılım fonu, emanet ve alacaklardan hak sahibinin en son talebi, işlemi, herhangi bir yazılı talimatı tarihinden başlayarak on yıl içinde aranmayanlar zamanaşımına uğradığına, zamanaşımına ugrama halinde yapılacak işlemlere, hak sahibi veya mirasçları tarafından aranmayanların TMSF'ye devredileceğine ve gelir kaydedileceğine, kiralık kasalardaki kıymetler, ergin olmayanlar adına açıtırılan hesaplar ile yetkili merciler tarafından bloke konulan hesaplar için zamanaşımı süresinin başlangıcına ve işlemesine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**7. Paylı (Müşterek) Hesaplar başlıklı md. 8 özette:**  
Banka'ya yazılı ve birlikte bir talimat verilmediği takdirde, her bir hesap sahibinin paylı hesap üzerindeki haklarının ve paylarının eşit olduğuna, paylı hesapların kullanım ve tasarruf yetkisine, bu yetki çerçevesinde yapılan tüm işlemlerin tüm hesap sahipleri için geçerli olduğuna ve Banka'yı tüm hesap sahiplerine karşı sorumluluktan kurtaracağına, bu yetkinin nasıl değiştirileceğine, borçlar ve sorumluluklarla ilgili Banka'ya karşı her bir paylı hesap sahibinin müteselsilen

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمة

المستندة إلى وكالة الاستثمار، والأجل التي يمكن فتحها، والمبالغ التي تدخل في الحساب، وأن الإيرادات المأخوذة بسبب عمولة القرض وأجرة التخصيص والمصاريف الأخرى والأجراة والعمولة وأجرة الوساطة، وأيضاً وغرامة التأخير وحصة أرباح التأخير في حال عدم السداد في الأجل المحدد والمخصصات الإيجارية والإيرادات التي يتم تحصيلها للأسباب الأخرى لن تتخذ بعين الاعتبار كدخل حصة الأرباح في محاسبة قيمة وحدة حرص حسابات المشاركة حول القروض / الأموال التي تُمنَح من مصدر حساب المشاركة، وأن هذه المبالغ يتم تحصيلها وتسجيلها كدخل للبنك، وأن البنك يمكنه تحديد نسبة المشاركة في الأرباح ونسبة الربح التقديري بحرية، وأنه لا يمكن تغيير النسب حتى نهاية الأجل، وأن العميل يمكنه إغلاق الحساب في نهاية الأجل، وأن العميل يطلب تأجيل الأجل الجديدة إلى أول يوم عمل في حال مصادفة نهاية الأجل الجديد لنهاية الأسبوع بالنسبة للحسابات المستندة إلى شراكة الربح والخسارة التي لا تغلق في أجلها، وعدم تجديد حسابات المشاركة المستندة إلى وكالة الاستثمار التي لا تغلق في أجلها طالما لم يتم عقد اتفاقية وكالة استثمار جديدة، وأنه يتم تحويل رصيدها إن وجد إلى الحساب الجاري الخاص، وأن العميل يطلب فتح الحسابات بشكل لا يصادف الأجل لأيام العطلة، وحق البنك في استعمال صناديق المشاركة التي تجمع في آجال مختلفة معاً، وكيفية حصول العميل على الحصة من الأرباح أو الخسائر في هذه الحالة، وأنه يمكنه سحب موجوداته في أجل الحساب فقط كقاعدة، وشروط (مثل التبليغ وموافقة البنك) ونتائج السحب قبل الأجل، وأن الأحكام المتعلقة بحسابات المشاركة يتم تطبيقها على جميع حسابات المشاركة والأمور الأخرى.

٤. إن المادة رقم ٥ بعنوان حسابات مستودع المعادن الثمينة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: كيفية فتح الحسابات، وتسليم المعادن الثمينة مادياً، والمعاملات التي تتم في هذه الحالة، وأنه لا يمكن التصرف في المعادن الثمينة ويتم تجميدها حتى إكمال هذه المعاملات، وأن البنك غير ملزم بإعادتها كما هي، وكيفية السحب من الحسابات، وأسعار الصرف / الأسعار التي تكون أساساً في ذلك، وشروط سحب المعادن الثمينة بتسليمها مادياً والتضريمهات المتعلقة بالأمور الأخرى.

5. إن المادة رقم 6 بعنوان تأمين ونطاق ومبلغ صندوق المشاركة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات المتعلقة بتأمين الحسابات المفتوحة باسم الأشخاص الحقيقيين في فروع البنك داخل البلاد حول أنواع هذه الحسابات ونطاق وحد المبلغ وإطار هذا التأمين.

6. إن المادة رقم 7 بعنوان **فوات مدة صندوق المشاركة** تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن جميع أنواع صناديق المشاركة والأمانات والمستحقات بما فيها حصص الأرباح حول حساب المشاركة لدى البنك التي لا يُسأل عنها خلال عشر سنوات اعتبارا من تاريخ آخر طلب أو معاملة أو أي تعليمات كتابية يقوم بها صاحب الحق، تعتبر فاتت مدتها، والمعاملات التي تتم في حال فوات الأولان، وأن الحقوق التي لا تطلب من قبل صاحب الحق أو ورثته يتم تحويلها إلى حسابات صندوق تأمين ودائع الأدخار وتسجيلها كدخل، والقيم في الصناديق المؤجرة، وبداية مدة فوات الأولان حول الحسابات التي تفتح باسم الأشخاص غير الراشدين والحسابات التي تجمد من قبل السلطات المخولة وإجرائهما.

7. إن المادة رقم 8 بعنوان **الحسابات بالحصص (المشتركة)** تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن حقوق وحصص كل واحد من أصحاب الحصص على الحساب المشترك تكون متساوية في حال عدم تقديم الطلب الكتابي من قبل أصحاب الحساب بالحصص معاً، وصلاحية الاستعمال والتصريف في الحسابات بالحصص، ونـ، جميع المعاملات التي تتم في إطار هذه الصلاحية تكون صالحة بالنسبة لجميع أصحاب الحساب وأنها تخلص البنك من المسؤولية تجاه جميع أصحاب الحساب، وكيفية تغيير هذه الصلاحية، وأن كل واحد من أصحاب الحساب بالحصص مسؤول بالسلسل تجاه البنك حول الديون والمسؤوليات، وكيفية إجراء المعاملات في حال إجراء التقييد لأي واحد من أصحاب الحساب أو في حال وفاة

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

## استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

sorumlu olduğuna, hesap sahiplerinden herhangi birisi için bir tavyıt gelmesi veya birisinin ölmesi veya gaipliğine karar verilmesi halinde nasıl işlem yapılacağına, Banka'nın hesap sahiplerinden birine yapacağı bildirimin tüm hesap sahiplerine yapılmış sayılacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**8. Elbirliği Mülkiyetine Konu Hesaplar başlıklı md. 9 özeti:** Hesap üzerine hesap sahiplerinin kural olarak hep birlikte tasarrufta bulunabileceğine, adı ortaklıklarda hesabın kullanımını, yetki, temsil ve sair konularda ortaklar arasında ihtilaf doğması halinde Banka'nın haklarına ve yetkilerine, Banka'nın hesap sahiplerinden birine yapacağı bildirimin tüm hesap sahiplerine yapılmış sayılacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**9. Çekle İşleyen Hesaplar başlıklı md. 10 özeti:** Çek defteri verilmesinin, kısmen veya tamamen karşılığı bulunmayan her bir çek için Banka'nın kanunen ödemekle yükümlü olduğu tutar hususunda Müşteri'ye tanıldığı dönenmeyecek bir gayri nakdî kredi hükmünde olduğuna, Banka'ca bir ödeme yapılması ile birlikte gayri nakdî kredinin nakdi krediye dönüseceğine ve Müşteri'nin bu tutarı işleyecek gecikme kâr payı, mali yükümlülükleri ve masrafları ile birlikte Banka'ya derhal ödemesi gereğine, Banka'nın bloke/rehin, hapis, takas, mahsup ve virman hakkına, Müşteri'nin rehin/bloke verme taahhüdüne, Müşteri'nin çek defterini özenle muhafaza etme yükümlülüğüne, çek defterinin kendisine ulaşmaması veya çek defterinin/çek yaprağının rızası dışında elinden çıkması gibi durumlarda Müşteri'nin yapması gereken hususlara, bunları yapmamasının veya geç yapmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığına, çekin bağlı olduğu hesabın para cinsinden keşide edileceğine, farklı para cinsinden keşide edilmesi halinde yapılabilecek işlemlere ve sorumlulukların Müşteri'ye ait olduğuna, Banka'nın Müşteri'den çek yapraklarının iadesi isteyebileceğine, çekin ibrazında sadece çek hesabı sorgulanacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**10. Banka Kartları Ve Kredi Kartları başlıklı md. 11 özeti:** Kurumsal kredi kartlarına ilgili sözleşme hükümlerinin uygulanacağına, kart hamilinin sorumluluğunun başlangıcına, kart hamilinden alınabilecek ücret, komisyon, masraf ve vergilerin neler olduğuna, yabancı para cinsinden yapılan işlemlerde uygulanacak kura, kart hamilinin kartı ve kartın kullanılması için gerekli şifre ve diğer bilgileri koruması ve başkaları tarafından kullanılmasına engel olacak önlemleri alması gereğinden, bunların kaybolmasını, çalınmasını veya iradesi dışında gerçekleşen işlemi Banka'ya derhal bildirmesi gereğine, kart hamilinin Banka'ya yapacağı bildirimden önceki yirmidört saat içinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımından doğan zararlardan kart hamilinin belirli bir tutar kadar sorumlu olduğuna, hukuka aykırı kullanım kart hamilinin ağır ihmâline veya kastına dayanıyor veya bildirimi yirmidört saat içinde yapmamışsa doğan zararların tamamından kart hamilinin sorumlu olduğuna, kartın ve kartın kullanılması için gerekli şifre bilgilerinin kaybolması veya çalınması halinde kart hamilinin yapacağı bildirimden önceki yirmidört saatten önce gerçekleştirilen işlemlerden kart hamilinin sorumlu olduğuna, adres değişikliğinin Banka'ya bildirmesi gereğine, iadesi gereken kartların kullanımının, kartın son kullanma tarihinden sonra kullanımlarının, kartın üçüncü kişilere kullandırılmasının, kartın imza hanesi imzalanmaksızın kullanımlarının veya temassız özellikli kartın günlük temassız işlem limiti dâhilinde kullanılabilecek şekilde kart hamiline gönderilmesinin her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve sair) tümüyle kart hamiline ait olduğuna, kartın katılım bankacılığı

احدهم أو اتخاذ القرار بفقدانه، وأن التبليغ الموجه من قبل البنك إلى أي واحد من أصحاب الحساب يعتبر أنه موجه لجميع أصحاب الحساب، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**8. إن المادة رقم 9 بعنوان الحسابات موضوع الملكية الجماعية تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** أن أصحاب الحساب يمكنهم التصرف في الحساب معاً كفاعة، وحقوق وصلاحيات البنك في حال ظهور الخلاف بين الشركاء حول استعمال الحساب والصلاحية والتمثيل والمواضيع الأخرى في الشراكات العادلة، وأن التبليغ الموجه من قبل البنك إلى أي واحد من أصحاب الحساب يعتبر أنه موجه لجميع أصحاب الحساب، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**9. إن المادة رقم 10 بعنوان الحسابات التي تعمل بالصكوك تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** أن تقديم دفتر الصكوك هو بحكم قرض غير نقدي مقدم من قبل البنك إلى العميل بشكل لا رجعة فيه حول المبلغ الذي يجب على البنك سداده بموجب القانون من أجل كل صك ليس له مقابل كلها أو جزئياً، وأن القرض غير النقدي يتحول إلى قرض نقدي عندما يتحقق الدفع من قبل البنك، وأنه يجب على العميل أن يدفع هذا المبلغ فوراً إلى البنك مع حصة أرباح التأخير والمسؤوليات المالية والمصاريف الأخرى، وحق البنك في التجديد / الرهن، الحجز، المقايسة، الاستقطاع، التحويل الإلكتروني، وتعهد العميل حول تقديم الرهن / التجديد، ومسؤولية العميل في المحافظة على دفتر الصكوك باعتناء، والأمور التي يجب على العميل أن يقوم بها في حال عدم وصول دفتر الصكوك إليه أو خروج دفتر الصكوك / ورقة الصك عن سيطرته دون رضاه وما شابه، وأن البنك لا يتحمل المسؤلية إذا لم يقم بهذه الأمور أو قام بها بشكل متأخر، وأنه يتم تنظيم الصك بنوع العملة التي يكون الحساب مرتبطة بها، والمعاملات التي تتم في حال تنظيم الصك بعملة مختلفة وأن العميل هو الذي يتحمل مسؤولياتها، وأن البنك يمكنه أن يطلب من العميل إعادة أوراق الصكوك، وأنه يتم استفسار حساب الصك فقط عند إبراز الصك، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**10. إن المادة رقم 11 بعنوان البطاقات المصرفية والبطاقات الائتمانية تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** أن يتم تطبيق أحكام الاتفاقية المعنية على البطاقات الائتمانية المؤسساتية، وبداية مسؤولية حامل البطاقة، ومعلومات الأجور والعمولات والمصاريف والضرائب التي يمكن تحصيلها من حامل البطاقة، وسعر الصرف الذي يُطبق على المعاملات التي تتم بنوع العملة الأجنبية، وأن حامل البطاقة عليه حماية البطاقة والشيفرة والمعلومات الأخرى الضرورية من أجل استعمال البطاقة واتخاذ التدابير من أجل منع استعمالها من قبل الآخرين، وأنه عليه تبليغ البنك فوراً في حال ضياعها أو سرقتها أو تم إجراء معاملة دون إرادته، وأن حامل البطاقة يكون مسؤولاً عن الخسائر المتولدة من الاستعمال غير القانوني المتحق خلال أربع وعشرون ساعة قبل تبليغه إلى البنك بمبلغ محدد، وأن حامل البطاقة يتحمل المسؤولية عن كامل الخسائر المتولدة إذا كان الاستعمال غير القانوني يستند إلى الإهمال المفرط لحامل البطاقة أو كان عاماً لذلك أو إذا لم يتم بالتبليغ خلال 24 ساعة، وأن حامل البطاقة هو المسؤول عن المعاملات التي تتحقق قبل أربع وعشرون ساعة من تبليغ حامل البطاقة في حال ضياع أو سرقة البطاقة أو المعلومات الضرورية من أجل استعمال البطاقة، وضرورة تبليغ العنوان المتغير إلى البنك، وأن حامل البطاقة هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) عن استعمال البطاقات التي يجب إعادتها، أو استعمال البطاقة بعد تاريخ انتهاء الصلاحية، أو تقديم البطاقة من أجل استعمالها من قبل الآخرين، أو استعمال البطاقة دون توقيع مكان التوقيع على البطاقة، أو إرسال البطاقة بميزة بدون تماش إلى حامل البطاقة بطريقة يمكن استعمالها ضمن حد المعاملات بدون تماش اليومية، وأن البطاقة لن تستعمل في أي معاملة لا تتوافق مع مبادئ الخدمات المصرفية التشاركيّة، وأن البنك ليس مسؤولاً في حال كانت البضاعة / الخدمة التي تم شراؤها بالبطاقة معيبة أو في التزاعات

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

## استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

ilkeleriyle bağdaşmayan hiçbir işlemde kullanılamayacağına, kart ile alınan malın/hizmetin ayıplı olması ve sair ihtilaflarda Banka'nın sorumlu olmadığına, temassız özelliği kartın rıza dışında elden çıkıştı halinde temassız işlem yapma limiti iptal edilemediğinden kartın üçüncü kişilerce kullanımının her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve sair) tümüyle kart hamiline ait olduğuna, kartın Ulusal Ve Uluslararası Düzenlemeler'e, BHS'ye, katılım bankacılığı ilkelerine ve diğer kurallara uygun olarak kullanımı gerektigine, aksi halde Banka'nın işlemi gerçekleştirmeme, kartı iptal etme, karta el koyma gibi hakları olduğuna, kart hamilinin ve Banka'nın fesih haklarına, fesih ve sona ermenin sonuçlarına, banka kartıyla yapılan para çekme işlemlerinde kart hamiline fazla ödeme yapılrsa bunun kart hamilinin hesaplarından resen taksil edebileceğine, Banka'nın kredi kartı limitini güncelleyebileceğine azaltılabileceğine, alınacak genel nitelikteki talimatla periyodik limit artırımı yapılabileceğine, süresinde itiraz edilmeme limit artışının geçerli olacağına, uygulanacak akdi ve gecikme kár payı/kár mahrumiyeti (gecikme cezası) oranlarına, kár payı oranlarındaki artışın usulüne, kart hamilinin hangi halde kár payı artışından etkilenmeyeceğine, ödenmesi gereken asgari tutarın ilgili hesap özette bildirilen dönemde borcunun tamamı olduğuna, kart hamilinin hesap özeti eline geçmese dahi Banka'nın kendisine sunduğu imkânları (telefon, bankamatik, internet vs.) kullanarak borcunu öğrenmekle ve zamanında ödemekle yükümlü olduğuna, son ödeme tarihine kadar ödenmeyen borçlar yönünden temerrüde düşüleceğine, zamanında ödenmeyen borçlar için ilaveten gecikme kár payı, mali yükümlülükler ile diğer giderlerin de ödeneceğine, kart hamilinin talebi ve Banka'nın kabul etmesi halinde üçüncü kişiler adına ek kredi kartları düzenlenebileceğine, ek kart borçlarından asıl kart ve ek kart hamillerinin müteselsilen borçlu olduğuna, kredi kartı sözleşmesinde yapılan değişikliklerin bildirimin ait olduğu döneme ilişkin son ödeme tarihinden sonra kartın kullanılmaya devam olunması halinde kabul edilmiş sayılacağına, kredi kartı ile yapılan işlemlere son ödeme tarihinden itibaren on gün içinde itiraz edilmeme hesap özetinin kesinleşeceğine ve itirazın ödemeyi durdurmadığına, Bankanın hareketsiz kartlarını kapatma hakkına, kredi kartı ile taksitli mal ve hizmet alımı uygulamalarına ve koşullarına, kredi kartına verilen otomatik/düzenli ödeme talimatlarının gerçekleştirilmesi için tüm bilgilerin verilmiş olması, ödeme tarihinde kredi kartı limitinin yeterli olması ve ilgili kurumdan provizyon alınmasının gerekligine, otomatik/düzenli ödemelere ilişkin itirazların ancak ödememin yapıldığı kuruluşa yapılabileceğine, kullanım süresi dolması, fesih, el koyma ve kredi kartının kullanımına kapalı olduğu herhangi bir durumda otomatik/düzenli ödeme talimatına konu ödemeleri zamanında kendi imkânlarıyla yapma sorumluluğunun kart hamiline ait olduğuna, promosyon uygulamalarına, kurallarına ve Banka'nın serbestiyetine, kazanılan promosyonun kullanım koşullarına ve sınırlamalarına, kredi kartı kullanımının herhangi bir nedenle sona ermesi halinde kazanılmış promosyonların iptal edileceğine ve kart hamilinin Banka'dan herhangi bir talepte bulunamayacağına, fazladan kullanılan promosyonların kart hamilinin hesaplarından taksil edileceğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**11. Tahsile Verilen Kambiyo Senetleri başlıklı md. 12 özette:** Banka'nın tahsil için kendisine tevdi edilen kambiyo senetleri ile ilgili olarak yapacağı işlemin; ödenen bedelleri kural olarak Müşteri'nin hesabına geçme (Banka'nın rehin, mahsup ve sair hakları saklı kalmak kaydıyla) ve ödenmeyen olursa Müşteri yazılı olarak açıkça talep etmişse ve

الأخرى، وأن حامل البطاقة يتحمل جميع نتائج ومسؤوليات استعمال البطاقة من قبل الأشخاص الآخرين (الديون والخسائر وغيرها) في حال خروج البطاقة بميزة دون تماست عن السيطرة دون الرضا كونه لا يمكن إلغاء حد المعاملات بدون تماست، وضرورة استعمال البطاقة وفقا للتنظيمات الوطنية والدولية و BHS و مبادئ الخدمات المصرفية التشاركية والقواعد الأخرى، وأن البنك يملك الحق في عدم تحقيق المعاملة وإلغاء البطاقة ومصادر البطاقة وغيرها في خلاف ذلك، وحقوق حامل البطاقة والبنك في فسخ البطاقة، ونتائج الفسخ والانتهاء، وأنه في حال دفع المال بشكل زائد لحامل البطاقة في معاملات سحب المال التي تتم بالبطاقة المصرفية، يمكن سحبه من حسابات حامل البطاقة مباشرة، وأن البنك يمكنه تحديد وتخفيف حد البطاقة الائتمانية، ويمكن زيادة الحد دورياً بالأمر الموجه ذات الواصفات العامة، وأن زيادة الحد تكون صالحة في حال عدم الاعتراض خلال المدة المحددة، ونسبة حصة الأرباح العقدية والأخير / الحerman عن الأرباح (غarama التأخير) التي يتم تطبيقها، وأصول زيادة نسبة حصة الأرباح، والحالات التي لا يتأثر حامل البطاقة فيها من زيادة حصة الأرباح، وأن الحد الأدنى للمبلغ الذي يجب دفعه هو كامل دين الفترة الموضحة في ملخص الحساب المعنى، وأن حامل البطاقة مسؤول عن معرفة دينه باستعمال الإمكانيات (الهاتف وجهاز الصراف الآلي والانترنت وما شابه) المنوحة له من قبل البنك ودفع دينه في الوقت المحدد حتى ولو لم يحصل على ملخص الحساب، وأنه يكون في موقع المعاند في عدم سداد الدين بالنسبة للديون التي لا تدفع حتى آخر تاريخ الدفع، وأنه يتم دفع حصة أرباح التأخير والمسؤوليات المالية والمصاريف الأخرى إضافة على الديون غير المدفوعة في وقتها، وإمكانية تنظيم البطاقات الائتمانية الإضافية باسم الأشخاص الآخرين في حال طلب العميل وموافقة البنك على ذلك، وأن حامل البطاقة الأصلية وحامل البطاقة الإضافية يكونان مدينين بالتسليл حول ديون بطاقات حول دينها، وإمكانية تعيين أنه تم الموافقة على التغييرات المجرية في اتفاقية البطاقة الائتمانية في حال الاستمرار باستعمال البطاقة بعد آخر تاريخ للدفع حول الفترة التي يتم التبليغ فيها، وأن ملخص الحساب يكون قطعياً ولن يكون الاعتراض سبب في إيقاف الدفع إذا لم يتم تقديم الاعتراض على المعاملات التي تم بالبطاقة الائتمانية خلال عشرة أيام اعتباراً من آخر تاريخ للسداد، وحق البنك في إغلاق البطاقات التي لا تكون حركة فيها، وتطبيقات وشروط شراء البضاعة والخدمات مقتضى على الأقساط بالبطاقة الائتمانية، وأنه يجب تقديم جميع المعلومات وأن يكون حد البطاقة الائتمانية كافية في تاريخ الدفع والحصول على الإذن من المؤسسة المعنية من أجل تحقيق أوامر الدفع التلقائي / المنتظم المقدم للبطاقة الائتمانية، وأن الاعتراضات حول الدفعات التلقائية / المنتظمة يمكن توجيهها للمؤسسة التي تم الدفع لها فقط، وأن حامل البطاقة هو الذي يتحمل مسؤولية تحقيق الدفعات موضوع أمر الدفع التلقائي / المنتظم في وقتها وبإمكاناته هو في أي حال من حالات انقضاء مدة الاستعمال أو الفسخ أو المصادر أو كانت البطاقة الائتمانية مغلقة للاستعمال، وتطبيقات وقواعد وسائل الترويج وأن البنك حر في هذا الموضوع، وشروط استعمال وسائل الترويج والتقييد حول ذلك، وأن وسائل الترويج المكتسبة يتم إلغائها في حال انتهاء استعمال البطاقة الائتمانية لأي سبب وأن حامل البطاقة لا يستطيع أن يطلب أي شيء من البنك حول هذا الموضوع، وأن وسائل الترويج التي تستعمل بشكل زائد يتم تحصيلها من حسابات حامل البطاقة، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

11. إن المادة رقم 12 بعنوان سندات الصرف المقدمة من أجل التحصيل تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن البنك يقوم بإدخال المبالغ المدفوعة لسندات الصرف المودعة لديه من أجل التحصيل في حساب العميل كقاعدة (بشرط أن تكون حقوق البنك في الرهن والاستقطاع والحقوق الأخرى محفوظة)، وأن المسؤولية هي عبارة عن إجراء معاملة الاحتياج حول ذلك إذا لم يتم الدفع إذا طلب العميل ذلك كتابياً وبشكل واضح وقام بدفع المصاريف وكانت الشروط الأخرى مناسبة، وأن العميل هو المسئول عن صلاحية سندات الصرف المقدمة للتحصيل وعن توافقها

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

## استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

masraflarını da vermişse ve koşullarda müsaitse bunların protesto işlemini yaptırmaktan ibaret olduğuna, unsurlar, hak sahipliği, sahtelik, tahrifat, protesto/ibraz süresi gibi tahsile verilen kambiyo senetlerinin geçerliliğinin ve mevzuata uygunluğunun Müşteri'nin sorumluluğunda olduğuna, bu hususlar nedeniyle Banka'nın karşılaşabileceği her türlü sorumluluk ve sonucun (zarar, gider, ödeme ve sair) da Müşteri'ye ait olduğuna, tahsile verdiği kambiyo senetlerinin akibetini takip etme ve vadesinde ödenmeyen kambiyo senetlerini gecikmeksizin Banka'dan teslim alma yükümlülüğünün Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hiç veya zamanında teslim almadığı hiçbir kambiyo senedinden ve sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığını, Banka'nın kambiyo senedini ilgili şube veya muhabirine gönderirken gönderimde geçen sürenin sonuçları (ibraz/protesto süresinin dolması ve sair) ile herhangi bir nedenle (kaybolma, çalınma, zayı olma ve sair) kambiyo senedinin hiç ulaşmamasının veya geç ulaşmasının sonuçlarından Banka'nın sorumlu olmadığını ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**12. Elektronik Bankacılık Uygulamaları başlıklı md. 13 özetle:** Elektronik Bankacılık işlemlerinin gerçekleştirilmesinde kullanılan şifre, parola, kart, gibi bir kısım Güvenlik Unsurları kullanımının Müşteri'nin imzası yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılmış imzasının bütün hukuki sonuçlarını doğuracağına, Müşteri'nin; Elektronik Bankacılığı kullanmasına yaranan Güvenlik Unsurları'ni gizli tutma, sadece kendisi kullanma, kimseyle paylaşmama, güvenilir ortamlarda kullanma, üçüncü kişilerin öğrenmemesi için gerekli her türlü önleme alma, kayıp, çalıntı gibi durumlar ile Güvenlik Unsurlarının üçüncü kişilerce öğrenildiğinden şüphelendiği durumları derhal Banka'ya ve ilgili mercilere bildirme gibi yükümlülüklerinin bulunduğuuna, aksi davranışlarının her türlü sonuçlarından Müşteri'nin sorumlu olduğuna, Banka'ya hak sahipliği ve/veya kullanımı münhasır kendisine ait olan iletişim bilgilerini verme, bunları üçüncü kişilere kullandırmama, sim kartının veya bunları kullandığı cihazının kopyalanması, kaybolması, çalınması, hacklenmesi gibi durumların sorumluluğunun Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'nin hatalı, eksik, yanlış girdiği bilgiler çerçevesinde gerçekleşen işlemlerden Banka'nın sorumlu olmadığını, Elektronik Bankacılık üzerinden yattığı sahte, geçersiz ve benzeri nitelikte olan paraları veya kendisine fazla yapılan ödemeleri gecikme kâr payı ile birlikte Banka'ya ödeyeceğine ve Banka'nın bunları hesaplarından resen alabileceğine, valöre ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**13. Ödeme Hizmetleri başlıklı md. 14 özetle:** Ödeme hizmetlerinin kapsamı ve ödememin gerçekleştirileceği para birimine, ödeme işleminin gerçekleştirilebilmesi için Müşteri'nin sunması gereken bilgilere, ödeme işleminin gerçekleştirilmesi için talimat/onay verilmesi ve geri alınmasına, ödeme emrinin alınma zamanına ve ödeme emrinin en son kabul edileceği zamana, ödeme işleminin azami tamamlanma süresine, ödeme aracı harcama limitine, Müşteri tarafından Banka'ya ödenmesi gereken ücretlerin dökümüne, ödeme hizmetiyle ilgili olarak uygulanacak kura, bilgi ve bildirimlerin iletilmesinde kullanılması kararlaştırılan iletişim araçlarına, güvenli kullanım önerileri ve kaybolma, çalınma ve haksız kullanımda Müşteri'nin Banka'yı bilgilendirmesine, Banka'nın ödeme aracını kullanımına kapatma hakkına, yetkilendirilmemiş veya hatalı ödeme işlemlerine ilişkin sorumluluğa, ödeme işlemlerinin gerçekleştirilmesi ile ilgili Banka'nın sorumluluğuna, geri ödememin koşullarına, ödeme hizmetlerine ilişkin maddelerde değişikliğe, tüketici olmayan Müşteri'ye ilişkin

مع القانون من حيث العناصر وامتلاك الحق والتزوير والتحريف ومدة الاحتجاج / الإبراز وما شابه، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع المسؤوليات والنتائج (الخسائر والمصاريف والدفعات وغيرها) التي قد يواجهها البنك بسبب هذه الأمور، وأن العميل هو المسؤول عن مراقبة عاقبة سندات الصرف التي قدمها للتحصيل واستلام سندات الصرف التي لم تدفع في مدتها من البنك دون تأخير، وأن البنك ليس مسؤولاً عن أي سند صرف لا يستلمه العميل أبداً أو في المدة المحددة، وأن البنك ليس مسؤولاً عن نتائج المدة التي تمر خلال الإرسال عند إرسال سند الصرف إلى الفرع أو المراسل المعنى، وليس مسؤولاً عن نتائج عدم وصول سند الصرف أبداً أو وصوله بشكل متاخر لأي سبب (الضياع، السرقة وغيرها)، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**12. إن المادة رقم 13 بعنوان تطبيقات الخدمات المصرفية الإلكترونية تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** أن استعمال بعض عناصر الأمان مثل الشيفرة وكلمة السر والبطاقة وغيرها التي تستعمل في تنفيذ معاملات الخدمات المصرفية الإلكترونية يحل محل توقيع العميل، وأنها تتخرج جميع النتائج القانونية للتوفيق المكتوب بخط اليد، وأن العميل مسؤول عن الاحتفاظ بسرية عناصر الأمان التي تتبع في استعمال الخدمات المصرفية الإلكترونية، واستعماله لوحده، وعدم مشاركتها مع أحد، واستعمالها في البيئات الآمنة، واتخاذ جميع التدابير الضرورية من أجل عدم معرفتها من قبل الأطراف الثالثة، وتبلغ حالات الضياع والسرقة وغيرها وإذا كان يشك حول معرفة عناصر الأمان من قبل الأطراف الثالثة إلى البنك والجهات المختصة فوراً، وأن العميل هو المسئول عن جميع نتائج التصرفات المخالفة لهذه الأحكام، وأنه سوف يقدم معلومات الاتصال التي يملك ملكيتها وأو حق استعمالها لوحده فقط إلى البنك، وأنه لن يسمح لأحد باستعمالها، وأنه هو المسئول عن استنساخ الأجهزة التي يستعملها فيها أو ضياعها أو سرقتها أو اختراقها وما شابه، وأن البنك لا يتحمل المسؤلية عن المعاملات التي تتحقق في إطار المعلومات الخاطئة أو الناقصة التي يدخلها العميل، وأنه سوف يدفع الأموال المزورة أو غير الصالحة أو ما شابه التي يقوم بإيداعها عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية أو الدفعات التي تتم بشكل زائد له مع حصة أرباح التأخير وأن البنك يمكنه سحب هذه المبالغ من حساباته مباشرة، والتنظيمات حول تاريخ تحقق المعاملة والأمور الأخرى.

**13. إن المادة رقم 14 بعنوان خدمات الدفع تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** حول نطاق خدمات الدفع والعملة التي يتم الدفع بها، والمعلومات التي يجب على العميل تقديمها من أجل تحقيق معاملات الدفع، وتقديم واسترداد الأمر / الموافقة من أجل تحقيق معاملة الدفع، ووقت الحصول على أمر الدفع وآخر وقت تتم الموافقة فيها على أمر الدفع، والمدة القصوى حول إكمال معاملة الدفع، وحد الإنفاق في وسيلة الدفع، ووثيقة الأجرور التي يجب على العميل أن يدفعها إلى البنك، وسعر الصرف الذي يتم تطبيقه حول خدمة الدفع، ووسائل الاتصال المقرر استعمالها في توصيل المعلومات والتباين، وتزويد البنك بالمعلومات من قبل العميل حول اقتراحات الاستعمال الآمن والضياع والسرقة والاستعمال دون وجه حق، وحق البنك في إغلاق استعمال وسيلة الدفع، والمسؤولية حول معاملات الدفع غير المخولة أو الخاطئة، ومسؤولية البنك حول تحقيق معاملات الدفع، وشروط إعادة الدفع، وإجراء التعديل في المواد المتعلقة بخدمات الدفع، والأحكام الخاصة بالعميل الذي لا يكون بصفة المستهلك، والامتياز حول وسيلة الدفع ومعاملات الدفع ذات القيمة المنخفضة والتنظيمات حول المدة والانتهاء والفسخ والجهات المختصة في النزاعات.

**14. إن المادة رقم 15 بعنوان الخزنة المؤجرة تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** الموجودات التي يمكن الاحتفاظ بها والتي لا يمكن الاحتفاظ بها في الخزنة، وأن البنك يملك الحق في فتح الخزنة وتحديد محتواه في حال كان هناك شك حول وجود الموجودات التي لا يمكن الاحتفاظ بها في الخزنة على أن يتحمل العميل جميع المصاريف في هذا

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

## استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

özel hükümlere, düşük değerli; ödeme işlemleri ve ödeme aracı için ayrıcalığa ve süre, sona erme ve fesih ile uyuşmazlıkta yetkili merciye ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**14. Kiralık Kasa başlıklı md. 15 özetle:** Kasada saklanabilecek ve saklanamayacak varlıklara, kasada saklanamayacak varlıkların saklandığına ilişkin şüphe halinde Banka'nın tüm tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere kasayı açtırıp içindekileri tespit ettirebileceğine, kasadaki varlıklara ilişkin Banka'nın sorumluluğu olmadığına, kira bedeli ve diğer giderlerin ödenmesine, kira ilişkisi devam ettiği sürece Müşteri'nin, kasayı kullanmasa dahi, kira bedeli ve diğer yükümlülükleri ödemesi gerektigine, kasanın kullanım hakkının Müşteri'ye ait olduğuna, kasayı başkalarına kiralayamayacağına, kullandırılamayağına ve devredilemeyeceğine, kasadaki sorunları, arızaları ve ayıpları Banka'ya gecikmeksiz bildirmemesinden doğacak her türlü sonuç ve sorumluluk (borç, zarar ve sair) ile kasaya verdiği her türlü hasarın ve zararın Müşteri'ye ait olduğuna, tazmin etmesi gerektigine, kasanın anahtarı kaybolur veya çalınırsa Banka'ya yazılı olarak derhal bildirmesi gerektigine, aksi hálde doğacak her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve sair) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Müşteri'den alınabilecek depozitodan Banka'nın herhangi bir alacağını mahsup edilebileceğine, kasa müştereken kiralanmışsa müşterek kiracıların tamamının müteselsilen borçlu olduğuna, kiralık kasa ilişkisinin sona ermese ve feshedilmesine, yenilememeye, sona erme veya fesih bildiriminde bulunan Müşteri'nin bildirimi yaptığı tarihten itibaren en geç 3 gün içerisinde ayrıca kasayı boşaltıp kasanın anahtarlarını da bir tutanakla Banka'ya teslim etmedikçe ilgili bildirimi yapmamış (bildirimin geçersiz) sayılacağına, Banka'nın kasanın boşaltılması ve anahtarların teslimini talep etmesine karşın Müşteri buna uymazsa, tüm giderleri Müşteri'ye ait olmak üzere Banka'nın; kasayı açtırma, kasa mevcudunu tespit ettirme, kasa kilidini ve anahtarlarını değiştirme, kasa mevcudunu alıkoyma(hapis), dilediği herhangi bir yöntemle satarak satım bedelinden her türlü alacaklarını tahsil/mahsup etme, ilgili mercie (veya dilediği bir yediemine) tevdi etme gibi haklarının bulunduğu ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**15. İletişim Araçları İle Verilen Talimatlar başlıklı md. 16 özetle:** İletişim Araçları'nın kötüye kullanımlara, hakenmeye, sahteciliğe, hata ve ihmale açık ve güvenliğinin zayıf olduğunu Müşteri'nin bildigte, bu durumların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, her türlü güvenlik önlemleri alması gerektigine ve aksine sonuçlardan Müşteri'nin sorumlu olduğuna (BHS md. 13.5.'in İletişim Araçları için de aynen geçerli olduğuna), İletişim Araçları üzerinden gönderilen talimatların her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatın, Müşteri'nin el yazısıyla atılmış imzası yerine geçtiğine ve el yazısıyla atılmış imzasının bütün hukuki sonuçlarını aynen doğrudüğüne, Müşteri için geçerli ve bağlayacağı olduğuna, İletişim Araçları'ndan gönderilen talimata, bilgi ve belgeye uygun olarak gerçekleştirilen hiçbir işleminden Banka'nın sorumlu olmadığına, Banka'nın İletişim Araçları'ndan ulaşan talimatlar ile bilgi ve belgeleri hiç yerine getirmeme veya bir kısım gerekliliklerin sağlanmasından sonra yerine getirme hakkına sahip olduğuna, Banka'nın bu hakkını kullanması veya kullanmaması nedeniyle sorumlu olmadığına, gerçekleştirilen bir işlemde İletişim Araçları'ndan ulaşan talimat ile Banka'ya sonradan herhangi bir nedenle ulaşan talimat, bilgi ve belge aslı arasında fark olması halinde İletişim

الموضوع، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية حول الموجودات الموجودة في الخزنة، ودفع مبلغ الإيجار والمصاريف الأخرى، وأن العميل يجب عليه دفع مبلغ الإيجار والتزاماته الأخرى طوال مدة استمرار علاقه الإيجار حتى ولو لم يكن يستعمل الخزنة، وأن العميل هو الذي يملك حق استعمال الخزنة، وأنه لا يمكنه تأجير أو تحويل الخزنة إلى الآخرين أو السماح لهم باستعمالها، وأن العميل هو الذي يتتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن عدم تبليغ المشاكل والأعطال والعيوب الموجودة إلى البنك دون تأخير وعن جميع الأضرار والخسائر التي يلحقها بالخزنة، وأنه عليه تعويض هذه الخسائر، وأنه عليه التبليغ إلى البنك فوراً في حال ضياع أو سرقة مفاتيح الخزنة، وأن العميل هو الذي يتتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة في خلاف ذلك، وأن البنك يمكنه استقطاع أي مستحقات له من الوديعة التي يتم تحصيلها من العميل، وأن جميع المستأجرين المستترkin هم مدینین بالسلسل إذا كانت الخزنة مستأجرة بالشراكة، وانتهاء وفسخ علاقه الإيجار حول الخزنة، وأن العميل الذي يقوم بتبليغ عدم التجديد أو الإنها أو الفسخ يعتبر لم يقدم التبليغ (لا يعتبر التبليغ صالح) إذا لم يتم بقراره الخزنة وتقديم مفاتيح الخزنة إلى البنك مع محضر خلال مدة أقصاها 3 أيام اعتباراً من تاريخ تبليغه، وأن البنك يملك الحق في فتح الخزنة وتحديد موجودات الخزنة وتغيير قفل وافتتاح الخزنة وحجز (مصدر) موجودات الخزنة وبيعها بالطريقة التي يشاءها وتحصيل / استقطاع مبالغها من أجل جميع أنواع مستحقاته، وإيداعها في الجهات المختصة (أو أي قيمة) إذا لم يمتثل العميل لطلب البنك حول تفريع الخزنة وتسليم المفاتيح على أن يتحمل العميل جميع المصاريف، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**15. إن المادة رقم 16 بعنوان التعليمات المقدمة عبر وسائل الاتصال**  
تحتوي على المعلومات التالية باختصار: أن العميل يعلم بأن وسائل الاتصال يُحتمل فيها الاستغلال والاختراق والتزوير والأخطاء والإهمال وأن الأمان ضعيف فيها، وأنه عليه اتخاذ جميع تدابير الأمان، وأن العميل هو المسئول عن النتائج المخالفة لذلك، (وأن المادة رقم 13.5 هي صالحة من أجل وسائل الاتصال أيضاً كما هي)، وأن العميل هو الذي يتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن الأوامر المرسلة عبر وسائل الاتصال، وأن الأوامر المرسلة إلى البنك عبر وسائل الاتصال تحل محل توقيعه المكتوب بخط يده، وأنها تتبع جميع النتائج القانونية التي تكون لتوقيعه بخط يده، وأنها صالحة ولمزمه بالنسبة للعميل، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية عن أي معاشرة تتحقق وفقاً للأوامر والمعلومات والوثائق المرسلة عبر وسائل الاتصال، وأن البنك يملك الحق في عدم تحقيق الأوامر والمعلومات والوثائق المرسلة عبر وسائل الاتصال أو تحقيقها بعد تنفيذ بعض الضروريات، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية عن استعمال أو عدم استعمال حقه هذا، وأن إن الأوامر والمعلومات والوثائق التي تصل عبر وسائل الاتصال هي التي تشكل الأساس في المعاملة التي تتم في حال وجود الاختلاف بين الأمر الذي يصل عبر وسائل الاتصال وبين أصل الأمر، المعلومة والوثيقة التي تصل إلى البنك فيما بعد لأي سبب، وأن العميل هو الذي يتتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن هذه الحاله، وأن البنك لا يتحمل المسؤولية عن المعاملات التي تتحقق بشكل مكرر، وعن نتائج تشابه التواقيع ونتائج أفعال الاحتيال والتزوير، وعن سرقة أو تعطل وسائل الاتصال، وعن انقطاع الاتصال، وعن كون الأوامر والمعلومات والوثائق القادمة عبر وسائل الاتصال غير كافية أو خاطئة أو غير واضحة وعن الاتصال الناقص وعن كونها مختلفة عن أصلها أو تحولها إلى وضع يمكن فهمها بشكل مختلف، وعن وصول الأوامر بشكل مكرر، وعن عيوب المراسلين والأطراف الثالثة، وأن الأوامر والمعلومات والوثائق وغيرها التي ترسل عبر وسائل الاتصال إلى البنك هي "وثائق" صالحة ولمزمه وأن كل واحدة منها هي دليل صالح للإثبات، وأن العميل هو الذي يتتحمل جميع النتائج والمسؤوليات (الديون والخسائر وغيرها) الناتجة عن

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

## استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

Araçları'ndan ulaşan talimat, bilgi ve belgenin esas alınacağına ve buna ilişkin her türlü sonuç ve sorumluluğun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, yapılabilecek mükerrer işlemlerden, imza benzerliklerinin, hile ve sahtecilik eylemlerinin sonuçlarından, İletişim Araçları'nın çalışmamasından veya arızalanmalarından, iletişimim kesilmesinden, İletişim Araçları üzerinden gelen talimatın, bilgi veya belgenin yetersiz olmasından, yanlış veya okunaksız olmasından, eksik iletilmiş olmasından, orijinalinden farklılaşmasından veya farklı anlamlarda anlaşılmaya müsaıt hale gelmesinden, talimatların mükerrer ulaşmasından, muhabirlerinin ve üçüncü kişilerin kusurundan ötürü Banka'nın sorumlu olmadığına, İletişim Araçları üzerinden Banka'ya ulaşan talimatlar, bilgi ve belgeler ve diğerlerinin geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve bunların ispat vasıtası geçerli birer delil olduğuna, Müşteri'nin iletişim bilgilerinde değişiklik hiç veya zamanında bildirmemesinin her türlü sonuç ve sorumluluğunun (borç, zarar ve diğer) tümüyle Müşteri'ye ait olduğuna, Banka'nın hiçbir sorumluluğunu olmayacağına ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**16. Rehin, Hapis, Takas, Mahsup, Virman Hakki başlıklı md. 17 özetle:** Müşteri'nin Banka uhdesindeki açılmış/açılanacak her türlü hesaplarının, tüm bakiyelerinin, tahsil verilmiş olsalar dahi kıymetli evrak ile hesaba, kıymetli evraka, senede ve/veya belgeye bağlı olsun yahut olmasının herhangi bir nedenle doğmuş ve doğacak bilmecle haklarının, alacaklarının ve sair varlıkların ve bunların hukuki, medeni ve tabii bilmecle/her türlü semerelerinin Banka lehine rehinli olduğuna, Banka'nın ayrıca hapis, takas, mahsup ve virman hakkı bulunduğu, Banka'nın alacaklarının tahsili ile ilgili olarak bunlara başvurabileceğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**17. Borçların Ödenmesi–Muacceliyet–Temerrüt başlıklı md. 18 özetle:** Borçların ödenmesine, tahsilatların öncelikle teminatsız alacaklarına mahsubuna, hangi hallerde temerrüdün oluştuğuna, gecikme kâr payı ve diğer giderlerin de ödenmesi gerektigine, alacakların takip ve tahsiline ilişkin yetkilere ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**18. Parasal (Ücret, Komisyon, Masraf Ve Sair) Yükümlülükler başlıklı md. 19. özetle:** Müşteri'nin ödemesi gereken ücretlere ve diğer hususlara, Banka'nın ücretleri finansal tüketici müşteriler için ilgili mevzuata uygun olarak, finansal tüketici olmayan müşteriler için ise her zaman serbestçe değiştirebileceğine ve bu değişikliğin herhangi bir prosedüre gerek olmaksızın derhal yürürlüğe gireceğine, Müşteri'nin sorumluluğunda olan hususlara ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**19. Banka'nın Ses, Görüntü Ve Diğer Kayıtları Yapma Hakkı başlıklı md. 20 özetle:**

Banka'nın Müşteri ile Banka (Genel Müdürlüğü, şubeleri ve sair hizmet birimleri/kanalları) arasında herhangi bir surette gerçekleşen her türlü iletişime ve görüşmeye ilişkin ses, görüntü ve video kaydı dâhil olmak üzere her türlü kaydı, her defasında ayrıca rıza almaya gerek olmaksızın, kayıt yapabileceğini Müşteri'nin kabul ettiğine, Müşteri'nin bu kabulünün yapılacak kayıt işlemleri için verdiği rıza olduğuna, söz konusu kayıtların geçerli ve bağlayıcı hukuki "belge" olduğuna ve ispat yarayan geçerli birer delil olduğuna ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**20. Çeşitli Hükümler başlıklı md. 21 özetle:** Banka'nın BHS'yi ve/veya alacaklarını devir ve temlik edebileceğine veya rehnedebileceğine, katılım fonunun bloke edilebileceğine ve sınırlanılabileceğine, yabancı para ve kıymetli maden üzerinde gerçekleştirilen işlemlerde esas alınacak kura/fiyata, hataen hesaba geçen tutarları Banka'nın

عدم تبلیغ التغییر في معلومات الاتصال العائد له في وقتها أو بالمرة، وأن البنك لا يتحمل المسئولية بأي شكل، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**16. إن المادة رقم 17 بعنوان حق الرهن والجز والمقايضة والاستقطاع والتحويل الإلكتروني تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** أن جميع أنواع الحسابات المفتوحة / التي تفتح لدى البنك للعميل، وجميع أرصدتها، والأوراق القيمة حتى ولو تم تقديمها من أجل التحصيل، وجميع حقوقه المتولدة أو التي تتولد لأي سبب كان بشكل مرتبط أو غير مرتبط بالحساب والأوراق القيمة والسنوات وأو الوثائق، ومستحقاته وموجوداته الأخرى، وجميع أنواع مكتسباتها القانونية والمدنية والطبيعية هي مرهونة لصالح البنك، وأن البنك يملك حق الحجز والمقايضة والاستقطاع والتحويل أيضاً، وأن البنك يمكنه المراجعة لها من أجل تحصيل مستحقاته، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**17. إن المادة رقم 18 بعنوان سداد الديون - استعمال الدفع - المعاندة في عدم الدفع تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** دفع الديون، واستقطاع الأموال المحصلة من أجل المستحقات التي تكون بدون ضمان أولاً، والحالات التي تتكون المعاندة في عدم دفع الديون فيها، وضرورة دفع حصة الأرباح والمصاريف الأخرى أيضاً، والصلاحيات حول مراقبة وتحصيل المستحقات، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**18. إن المادة رقم 19 بعنوان المسؤوليات المالية (الأجور والعمولات والمصاريف وغيرها) تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** الأجور التي يجب على العميل سدادها والأمور الأخرى، وأن البنك يمكنه تغيير الأجور وفقاً للقوانين المعنية حول العملاء بصفة المستهلكين الماليين، وبحرية ودائماً حول العملاء الذين لا تكون لهم صفة المستهلكين الماليين، وأن هذا التغيير يدخل حيز التنفيذ مباشرة دون الضرورة إلى أية إجراءات، والأمور التي تكون من مسؤولية العميل، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**19. إن المادة رقم 20 بعنوان حق البنك في التسجيل الصوتي والمرئي والتسجيلات الأخرى تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** أن العميل يوافق على أن البنك يمكنه القيام بجميع أنواع التسجيلات بما فيها تسجيل الصوت والصورة والفيديو حول جميع الاتصالات والمقابلات التي تتحقق بأي طريقة بين العميل والبنك (المديرية العامة وفروعه ووحدات / فنوات الخدمات الأخرى) دون الضرورة إلى الحصول على الموافقة في كل مرة، وأن موافقته وتصريحه هذا هو بمثابة الرضا حول إجراءات التسجيل التي ستم، وأن التسجيلات المذكورة هي "وثائق" قانونية صالحة وملزمة، وأن كل واحد من هذه الوثائق تشكل الدليل الناجز في الإثبات، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**20. إن المادة رقم 21 بعنوان الأحكام المتعددة تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** أن البنك يملك الحق في تحويل وتوريق أو رهن BHS وأو مستحقاته، وأنه يمكنه تجميد وتقيد صندوق المشاركة، والسعر / سعر الصرف الذي يكون أساساً في المعاملات التي تتحقق على أساس العملة الأجنبية أو المعادن الثمينة، وأن البنك يمكنه تحصيل المبالغ التي تدخل في الحساب بالخطأ من الحساب من طرف واحد، وعدم إجراء التأمين من قبل البنك في حال المطالبة بالتدبير الاحتياطي والجز الاحتياطي، والحسابات بدون حركة، وأن البنك غير مسؤل عن المعاملات التي تتم بسبب عدم تبلیغ وفاة العميل إلى البنك كتابياً، وأنه تم الموافقة على إمكانية إرسال دفتر الحساب في البيئة الالكترونية أيضاً، والتنظيمات حول الأمور الأخرى.

**21. إن المادة رقم 22 بعنوان اتفاقية الدليل تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** التنظيمات بأن جميع أنواع الدفاتر والمحاسبات والوثائق والتسجيلات التي يملکها البنك هي بمثابة الدليل القاطع

**23. إن المادة رقم 24 بعنوان اتفاقية القوانين والصلاحيات تحتوي على المعلومات التالية باختصار:** التنظيمات بأنه يتم تطبيق قوانين الجمهورية

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

tek taraflı olarak hesaptan alabileceğine, ihtiyacı tedbir ve ihtiyacı haciz taleplerinde Banka'nın teminat yatırmamasına, hareketsiz hesaplara, Müşteri'nin vefatının Banka'ya yazılı bildirilmemesi nedeniyle yapılan işlemlerden Banka'nın sorumlu olmadığına, hesap cüzdanının elektronik ortamda da gönderebileceğinin kabul edildiğine ve diğer hususlara ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**21. Delil Sözleşmesi başlıklı md. 22 özetle:** Uyuşmazlıklarda Banka'nın her türlü defter, muhasebe ve belgeleri ile tüm kayıtlarının kesin delil niteligidde olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**23. Hukuk Ve Yetki Sözleşmesi başlıklı md. 24 özetle:** İhtilaflarda Türkiye Cumhuriyeti kanunlarının uygulanacağına diğerlerinin yanında İstanbul (Merkez) Mahkeme ve İcra Dairelerinin de yetkili olduğuna ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**24. Maaş/Ücret Hacizne Muvafakat başlıklı md. 25 özetle:** Müşteri'nin gelir, aylık ve her türlü ödeneklerinin tamamının Banka tarafından rehnine ve hacizne muvafakat ettiğine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

**27. Genel İşlem Koşulu Kullanıldığı Uyarısı Ve Bilgilendirme başlıklı md. 28 özetle:** Müşteri'nin BHS hakkında yeterli bilgi edindiğini ve genel işlem koşulları kullanılmasını kabul ettiğine ilişkin düzenlemeler içermektedir.

التركية في النزاعات وأن المحاكم ودوائر التنفيذ الموجودة في إسطنبول (المركز) هي المخولة إلى جانب المحاكم والدوائر الأخرى.

24. إن المادة رقم 25 بعنوان الموافقة على حجز الراتب / الأجرة تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأن العميل يوافق على رهن وحجز جميع إيراداته ورواتبه وجميع أنواع الدفعات العائدة له من قبل البنك.

27. إن المادة رقم 28 بعنوان التحذير حول استعمال شرط المعاملات العامة والتزويد بالمعلومات تحتوي على المعلومات التالية باختصار: التنظيمات بأن العميل حصل على المعلومات الكافية حول BHS وأنه موافق على استعمال شروط المعاملات العامة.

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

## (2) KİŞİSEL VERİLERE İLİŞKİN AYDINLATMA

Bu bilgilendirme, 6698 sayılı “Kişisel Verilerin Korunması Kanunu” (kısaca KVKK) 10. maddesi gereğince ve yasal zorunluk nedeniyle yapılmaktadır.

Kanunda kimliği belirli ya da belirlenebilir gerçek kişiye ilişkin her türlü bilgi kişisel veri olarak tanımlanmakta olup Bankamız, kişisel verilerinizin tamamen veya kısmen otomatik olan ya da herhangi bir veri kayıt sisteminin parçası olmak kaydıyla otomatik olmayan yollarla hukuka uygun olarak elde edilmesi, kaydedilmesi, depolanması, muhafaza edilmesi, değiştirilmesi, yeniden düzenlenmesi, açıklanması, aktarılması, devalınması, elde edilebilir hale getirilmesi, sınıflandırılması ya da kullanılmasının engellenmesi gibi veriler üzerinde gerçekleştiği her türlü kişisel veri işleme faaliyetlerini başta özel hayatın gizliliği olmak üzere, temel hak ve özgürlüklerin korunması amacıyla gerekli güvenlik tedbirlerini alarak gerçekleştirilmektedir.

Amacımız; sizlerin memnuniyeti doğrultusunda; kişisel verilerinizin alınma şekilleri, işlenme amaçları, hukuki nedenleri, mevzuatın izin verdiği durumlarda 3. kişilere aktarılması ve haklarınız konularında sizleri bilgilendirmektir.

### a) Veri Sorumlusunun ve Varsa Temsilcisinin Kimliği:

Veri sorumlusu Albaraka Türk Katılım Bankası A.Ş.'dir.

### b) Kişisel Verilerin Hangi Amaçla İşleneceği:

- Bankacılık hizmetleri, dış ticaret hizmetleri, finansman (kredi) sağlama hizmetleri, sigorta, emeklilik ve diğer acentelik hizmetleri, aracılık hizmetleri gibi 5411 sayılı Bankacılık Kanununun 4. maddesinde sayılan faaliyetler kapsamındaki hizmetler olmak üzere her türlü hizmetlerin sunulması ve yerine getirilmesi,
- Sunulan hizmet için gerekli değerlendirmelerin yapılması; her türlü iş ve işlemin sahibini, yetkilisini ve muhatabını belirlemek üzere bilgilerinizin kullanılması; elektronik veya kağıt ortamında gerçekleştirilecek işlemlere dayanak olacak tüm kayıt ve belgelerin düzenlenmesi; tarafınızla paylaşılması gereken önemli bilgilerin iletişim bilgileriniz üzerinden iletilmesi; kredi işlemlerine yönelik istihbarat, kredi geçmişi, kredibilite, teminat işlemlerinin yapılması ve diğer gerekli verilerin analizi; ödemesi geciken kredi alacaklarının takibinin gerçekleştirilmesi; alacağı mahsuben devir alınan menkul ve gayrimenkullerin satışı; şikayet, itiraz, talep, öneri, memnuniyet gibi bildirimlerin sizlere daha iyi hizmet verebilmek için bildirim yönetim sistemimizde kayıt altında tutulması,
- Risk izleme ve bilgilendirme yükümlülüklerine uyulması; iç sistemlere dair yükümlülükler başta olmak üzere mevzuatın öngördüğü kontrol yükümlülüklerinin yerine getirilmesi ve gerektiğinde ilgili mercilerle paylaşılması; Banka içi sistem ve uygulama yönetimi operasyonlarının sürdürülmesi, bilgi güvenliği süreçlerinin planlanması, denetlenmesi ve uygulanması; İşyerinde güvenlik uygulamaları nedeniyle Bankamız hizmet birimlerinde ve ATM'lerimizde kameraların görüntülerinin kaydedilmesi; kalite standartları, güvenlik, dolandırıcılığın önlenmesi, ihtilafların çözümlenmesi, haberleşmenin, iletişimini ve işlemlerin kaydedilmesi ve denetlenmesi; İzin vermeniz/talebiniz halinde bulundığınız

## (2) التزويد بالمعلومات حول البيانات الشخصية

يتم تقديم هذه المعلومات بموجب المادة رقم 10 من قانون حماية البيانات الشخصية رقم 6698 (باختصار KVKK) والضرورة القانونية.

جميع أنواع المعلومات المتعلقة بالأشخاص الحقيقيين المحددة أو التي يمكن تحديد هويتهم بالقانون تعرف على أنها بيانات شخصية، ويقوم بتحقيق جميع أنواع نشاطات تداول البيانات الشخصية التي يحققها مثل الحصول على بيانكم الشخصي وفقاً للقانون، وتسجيل بياناتكم الشخصية وتخزينها والمحافظة عليها وتعديلها وتنظيمها من جديد وتوضيحها وتحويلها والعمل على أن تكون قابلة للحصول عليها وتصنيفها أو المنع من استخدامها وما شابه بالطرق التقائية كلياً أو جزئياً أو بالطرق غير التقائية بشرط أن تكون جزءاً من أي نظام لتسجيل البيانات باتخاذ تدابير الأمان الضرورية بهدف الحفاظ على الحقوق والحريات الأساسية وعلى رأسها سرية الحياة الخاصة.

هدفنا هو تزويدكم بالمعلومات حول طرق الحصول على بيانكم الشخصي، وهدف تداولها، والأسباب القانونية لذلك، وحول تحويلها إلى الأطراف الثالثة في الحالات التي تسمح الأحكام القانونية المعنية بذلك، وحقوقكم وفقاً لرضاك.

أ) هوية المسئول عن البيانات ومثله إن وجد: إن المسئول عن البيانات هو شركة بنك البركة التركية التشاركية المساهمة.

### ب) هدف مادولة البيانات الشخصية:

• تقديم جميع أنواع الخدمات وتنفيذها وهي الخدمات في نطاق النشاطات المذكورة في المادة رقم 4 من قانون البنك رقم 5411 مثل الخدمات المصرفية وخدمات التجارة الخارجية وخدمات التمويل (القرض) وخدمات التأمين والتقادم وخدمات الوكالات الأخرى، وخدمات الوساطة وما شابه.

• إجراء التقييم الضروري من أجل الخدمات المقدمة، واستعمال إذن المعلومات من أجل تحديد أصحاب جميع أنواع الأعمال والمعاملات ومخوليهم ومن يجب مخاطبتهم؛ وتنظيم جميع السجلات والوثائق التي تكون مستنداً للمعاملات التي سيتم تحقيقها في البيئة الإلكترونية أو على الأوراق؛ وتبليغ المعلومات الهامة التي يجب مشاركتها معكم عبر معلومات الاتصال بكم؛ والقيام بمعاملات التدقيق والبحث عن ماضي الائتمان والمصداقية والضمانات حول معاملات الائتمان وتدقيق البيانات الضرورية الأخرى؛ ومتابعة مستحقات القرض التي تأخر دفعها؛ وبيع الأموال المنقوله وغير المنقوله المحولة لصالحتكم مقابل المستحقات؛ وتسجيل تبليغات الشكاوى والاعتراضات والاقتراحات والرضا وما شابه في نظام إدارة التبليغات لدينا من أجل تقديم الخدمات الأفضل لكم،

• الامتثال إلى التزامات مراقبة المخاطر والتبيين؛ تنفيذ مسؤوليات المراقبة المقررة بالأحكام القانونية وعلى رأسها المسؤوليات حول الأنظمة الداخلية ومشاركة المعلومات حول ذلك مع المراجع المعنية؛ والاستمرار بعمليات النظام الداخلي والتطبيق للبنك، وتنظيم ومراقبة وتطبيق مراحل أمن المعلومات؛ وتسجيل صور الكاميرات لدى وحدات الخدمات وأجهزة الصراف الآلي لبنكنا بسبب تطبيقات الأمان في محل العمل؛ وتسجيل ومراقبة معايير الجودة، والأمن، ومنع الاحتيال، وحل المشاكل، والتواصل والاتصال ومراقبة المعاملات؛ تبليغكم حول الفروع / أجهزة الصراف الآلي الأقرب من موقعكم في حال منحكم الإذن / طلبكم حول ذلك، وتحقيق أمن المعاملات التي تتم بدون بطاقة برمز QR،

• تنفيذ العلاقات المؤسسة / التي سيتم تأسيسها بالاتفاقيات الموقعة / التي سيتم توقيعها مع البنك؛ وتنظيم وتنفيذ جميع العلاقات القانونية والتجارية وجميع العلاقات الأخرى بين البنك والعميل؛ وتنفيذ معاملات الدعاوى والجز التي يكون بنكنا طرفاً فيها،

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

(الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

lokasyona en yakın şube/ATM'lerimizin tarafınıza bildirilmesi, QR kod ile yapılan kartsız işlemlerde işlem güvenliğinin sağlanması,

- Banka ile imzalanmış/imzalanacak sözleşmeler ile kurulmuş/kurulacak ilişkilerin yürütülmesi; Banka ile müşteri arasındaki hukuki, ticari ve sair her türlü ilişkilerin düzenlenmesi ve yürütülmesi; Bankamızın taraf olduğu dava ve icra takiplerinin yürütülmesi,
- İş faaliyetlerinin, operasyonel süreçlerin ve satın alma operasyonlarımızın planlanması ve yürütülmesi; konsolide finansal tabloların hazırlanması,

- Ürün ve hizmet kalitesinin artırılması, tanıtımı ve pazarlanması, ürün çalışmaları, müşteriye hitap eden ürün ve hizmetlerin tespiti, müşteri memnuniyeti çalışmaları, verim ve kârlılık artırılması, bilgi araştırmaları, modelleme, anket ve diğer suretlerle beğeni ve değerlendirmelerin alınması, ölçülmesi, analiz, raporlama ve değerlendirme yapılması, müşteri bağlılığı çalışmaları, yayın, promosyon ve ticari elektronik ileti gönderimi, ar-ge faaliyetleri, strateji belirlenmesi, Bankamızca ihtiyaç duyulan planlama ve istatistik faaliyetlerin yürütülmesi,
- Banka'nın Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, Sosyal Güvenlik Kurumu, Mali Suçları Araştırma Kurulu, Yabancı Varlıklar Kontrol Ofisi (OFAC), Kredi Kayıt Bürosu, Bankalararası Kart Merkezi, Sermaye Piyasası Kurulu, Gelir İdaresi Başkanlığı, T.C. Hazine ve Maliye Bakanlığı ve ulusal ve uluslararası diğer otoritelerce öngörülen bilgi saklama, raporlama, bilgilendirme yükümlülüklerini yerine getirebilmesi ve

- Bankacılık mevzuatı, sigortacılık mevzuatı, suç gelirlerinin akınmasının önlenmesine ilişkin mevzuat, sermaye piyasası mevzuatı, banka kartları ve kredi kartları mevzuatı, ödeme ve menkul kıymet mutabakat sistemleri, ödeme hizmetleri ve elektronik para kuruluşları mevzuatı, vergi mevzuatı, Sosyal Güvenlik Kurumu mevzuatı ve tüketici hukuku mevzuatı başta olmak üzere yurt içi ve uluslararası mevzuattan, sözleşmelerden kaynaklanan tüm yükümlülüklerini yerine getirebilmesi gibi amaçlar başta olmak ve fakat bu sayılanlarla sınırlı olmamak üzere yurt içi ve uluslararası mevzuat uyarınca Bankamızın acente, aracı ve diğer sıfatlarla sunabilecekleri de dahil olmak üzere gerçekleştirebileceği bilmecle faaliyetlerinde ve yine mevzuat ve sözleşmesel ilişkiler uyarınca Banka'ya yüklenen bilmecle yükümlülüklerin yerine getirilmesinde kullanmak amacıyla 6698 sayılı Kanun'un 5. ve 6. maddelerinde belirtilen kişisel veri işleme şartları dahilinde gerçek kişi Müşteri'nin kişisel verileri işlenebilecektir.

## Aynı Risk Grubunda Yer Alanların Kişisel Verilerinin İşlenme Amacı:

Sizin, eşimizin, çocuklarınızın ve bu sayılanların, yönetim kurulu üyesi veya genel müdür oldukları veya bunların ya da bir tüzel kişinin birlikte veya tek başına, doğrudan ya da dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla katıldıkları ortaklıklar ile bir bankanın nitelikli pay sahipleri, yönetim kurulu üyeleri ve genel müdürü, bunların birlikte veya tek başına, doğrudan veya dolaylı olarak kontrol ettikleri ya da sınırsız sorumlulukla ortak oldukları veya yönetim kurulu üyesi ya da genel müdür

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

- تخطيط وتنفيذ نشاطات العمل ومراحل العمليات وعمليات الشراء؛ وتحضير البيانات المالية الموحدة،
  - زيادة وتعريف وتسويق جودة المنتجات والخدمات، والقيام بنشاطات المنتجات، وتحديد المنتجات والخدمات التي تجذب العملاء، والعمل لتحقيق رضا العملاء، وزيادة الإنتاجية والأرباح، وإجراء الأبحاث العلمية والتصميم، وتحديد وقياس الإعجاب والتقييم عن طريق الاستطلاعات والطرق الأخرى، والقيام بالتدقيق وتحضير التقارير والتقييم، والعمل على تحقيق ولاء العميل، وإرسال المنشورات والمنتجات الترويجية والرسائل الإلكترونية التجارية، والقيام بنشاطات البحث والتطوير، وتحديد الاستراتيجيات، وتنفيذ نشاطات التخطيط والإحصائيات الضرورية من أجل بنكنا،
  - أن يستطيع البنك تنفيذ مسؤوليات الاحتياط بالمعلومات وتجهيز التقارير والتزويد بالمعلومات المقررة من قبل مؤسسة تنظيم ومراقبة البنوك، والبنك المركزي للجمهورية التركية، ومؤسسة الضمان الاجتماعي، ولجنة البحث عن الجرائم المالية، ومكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC)، ومكتب تسجيل القروض، ومركز البطاقات بين البنك، ولجنة سوق الرأسمال، ورئاسة إدارة الدخل، وزراعة الخزينة والمالية للجمهورية التركية، والسلطات الوطنية والدولية الأخرى،
  - يمكن تداول البيانات الشخصية للعملاء من الأشخاص الحقيقيين في إطار شروط تداول البيانات الشخصية الموضحة في المواد 5 و 6 من القانون رقم 6698 بهدف استعمالها في جميع النشاطات التي يمكن لبنكنا تحقيقها بما فيها الخدمات التي يمكن تقديمها بصفة الوكالة والوسط والصفات الأخرى وأيضاً في تحقيق جميع المسؤوليات المحملة على البنك بموجب القوانين والعلاقات المؤسسة بالاتفاقيات وأيضاً لأهداف تنفيذ جميع مسؤولياته الناتجة عن القوانين والاتفاقيات المحلية والدولية بموجب القوانين المحلية والدولية وعلى رأسها قانون البنك، وقانون التأمين، وقانون حوكم حول منع غسيل الإيرادات الإجرامية، وقانون سوق الرأسمال، وقانون البطاقات المصرفية والبطاقات الائتمانية، وأنظمة الدفع ومتابقة الأموال المنقولة، وقانون خدمات الدفع ومؤسسات الأموال الإلكترونية، وقانون الضرائب، وقانون مؤسسة الضمان الاجتماعي، وقانون حقوق المستهلكين، على أن لا تكون محدودة بهذه الأمور المذكورة هنا.
- هدف تداول البيانات الشخصية للأشخاص من نفس فئة الخطورة:**
- إن الأشخاص الحقيقيين والاعتباريين الذين لهم علاقات الشركاء التي تكون أنت وزوجك وأطفالك أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام فيها أو التي يشتراكون بها بمفردهم أو مع شخصية اعتبارية على أن تكون تحت تصرفهم بشكل مباشر أو غير مباشر، أو يملكون الصالحيات غير المحدودة فيها، أو الشركات التي يكرنوا مساهمين مؤهلين أو أعضاء مجلس الإدارة أو المدير العام فيها، أو التي تكون تحت تصرفهم بمفردهم أو معاً بشكل مباشر أو غير مباشر، أو يملكون الصالحيات غير المحدودة فيها أو التي يكرنوا عضو مجلس الإدارة أو المدير العام فيها، أو علاقات الكفالة والضمان وما شابه بحيث إذا كان وقوع أحدهم في صعوبة الدفع يؤثر على الشخص الآخر أو الأشخاص الآخرين أيضاً بوقوعهم في صعوبة الدفع، يشكلون فئة الخطورة. وغير ذلك يتم تحديد الأشخاص الآخرين والشخصيات الاعتبارية التي تشكل فئة الخطورة من قبل مؤسسة تنظيم ومراقبة البنوك في الجمهورية التركية.
- يمكن تداول بياناتك الشخصية من قبل بنكنا حتى ولو لم تكن عميلاً لدينا من أجل تحديد حدود القرض الذي يمكن منحه لفئة الخطورة حسب قانون البنك بهدف تحديد ومراقبة فئة الخطورة التي تكون ضمنها وتحضير التقارير عنها والتأكد منها.
- (ت) الجهات التي يمكن تحويل البيانات الشخصية المتداولة إليها والأهداف:**

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

(الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

oldukları ortaklıklar ve birinin ödeme güçlüğüne düşmesinin diğer bir veya birkaçının ödeme güçlüğüne düşmesi sonucunu doğuracak boyutta kefalet, garanti veya benzeri ilişkiler bulunan gerçek ve tüzel kişiler bir risk grubu oluşturmaktadır. Bunların yanı sıra, risk grubu kapsamına girecek diğer gerçek ve tüzel kişiler T.C. Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulu'ncu belirlenir.

Müşterimiz olmasanız dahi, bankacılık mevzuatına göre bir risk grubuna kullanılarak kredi sınırlarının tespiti için dahil olacağınız risk grubunun belirlenebilmesi, izlenebilmesi, raporlanabilmesi, kontrol edilmesi amacıyla Bankamızca kişisel verileriniz işlenebilmektedir.

## c) İşlenen Kişisel Verilerin Kimlere Ve Hangi Amaçla Aktarılabileceği:

Yukarıda belirtilen amaçlar ve 6698 sayılı KVKK'nın kişisel verilerin aktarılmasına ilişkin 8. maddesi ile kişisel verilerin yurt dışına aktarılmasına ilişkin 9. maddesi çerçevesinde Bankamız nezdinde bulunan kişisel verileriniz aşağıda belirtilen yurttaşında ve yurtdışında bulunan kişilere/kurumlara aktarılabilecektir;

- Başta Bankacılık Kanunu (özellikle Bankacılık Kanununun 73/4'ncü maddesinde sayılan finansal kuruluşlar ile diğer üçüncü kişilere) olmak üzere diğer kanun ve mevzuat hükümlerinin çizdiği sınırlar/yükümlülükler dahilinde kişi, kurum ve/veya kuruluşlara;
- Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu, Sermaye Piyasası Kurulu, Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, Gelir İdaresi Başkanlığı, Mali Suçları Araştırma Kurulu, Kredi Kayıt Bürosu, Bankalararası Kart Merkezi, Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı, Sosyal Güvenlik Kurumu, Finansal Kurumlar Birliği gibi kanunen yetkili kılınmış kişi, kurum ve/veya kuruluşlara
- Aracılık/acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğümüz kişi, kurum ve/veya kuruluşlara ;
- Bankacılık faaliyetlerimizi yürütmek üzere hizmet alınan üçüncü taraflara;
- Gerekli olması ve mevzuatın izin verdiği hallerde işbirliği yaptığımız danışmanlara ve kuruluşlara, bağımsız denetim şirketlerine, muhabir banka, yurtiçi/yurtdışı finansal kuruluşlar ve yurtiçi/yurtdışı üye işyerlerine;
- Europay Int.SA, Western Union, Mastercard Int. INC, Visa INC, JCB Int. Co., Maestro, Electron dahil ödeme sistemleri kuruluşlarına, diğer kart kuruluşlarına;
- Banka'nın ortakları, bağlı ortaklıkları, ana ortaklığa, hâkim ortağı, doğrudan ve dolaylı iştirakları ve ortaklıklarına;
- Açık rızanızın bulunması durumunda ve rızanız kapsamında diğer üçüncü kişilere;
- Ve bunlarla sınırlı olmaksızın diğer tüm ulusal ve uluslararası yetkili otoriteler/merciler/kurumlar, ulusal ve uluslararası düzenlemelerin öngördüğü ulusal ve uluslararası yetkili tüm gerçek ve tüzel kişilere; aktarılabilecektir.

## d) Kişisel Veri Toplamanın Yöntemi Ve Hukuki Sebebi

Aşağıdaki yöntemlerle toplanan kişisel veriler 6698 sayılı Kanun'un 5. ve 6. maddelerinde belirtilen kişisel veri işleme

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

يمكن تحويل بياناتكم الشخصية الموجودة لدى بنكنا إلى الأشخاص / المؤسسات الموجودة داخل البلاد وخارج البلاد الموضحة أدناه للأهداف المذكورة أعلاه وفي إطار المادة رقم 8 حول تحويل البيانات الشخصية والمادة رقم 9 حول تحويل البيانات الشخصية إلى خارج البلاد من قانون حماية البيانات الشخصية رقم 6698:

- إلى الأشخاص و/أو المؤسسات و/أو المنظمات في إطار الحدود / الالتزامات المحددة بالقوانين والأحكام القانونية المعنية وعلى رأسها قانون البنوك (خصوصاً المؤسسات المالية والأطراف الثالثة الأخرى المذكورة في المادة رقم 73 من قانون البنوك)؛
  - إلى الأشخاص و/أو المؤسسات و/أو المنظمات المخولة بالقانون مثل مؤسسة تنظيم ومراقبة البنوك، ولجنة سوق الرأسمال، والبنك المركزي للجمهورية التركية، ورئيسة إدارة الدخل، ولجنة البحث عن الجرائم المالية، ومكتب تسجيل القروض، ومركز البطاقات بين البنوك، ورئيسة إدارة تطوير ودعم الصناعات الصغيرة والمتوسطة، ومؤسسة الضمان الاجتماعي، واتحاد المؤسسات المالية؛
    - إلى الأشخاص و/أو المؤسسات و/أو المنظمات التي تقوم بتنفيذ نشاطاتها بصفتنا الوسيط / الوكالة لها؛
    - إلى الأطراف الثالثة التي تحصل على الخدمات منها من أجل تنفيذ نشاطات الصيرفة؛
    - إلى المستشارين والمؤسسات وشركات المراقبة الحرة والبنوك المراسلة والمؤسسات المالية داخل البلاد وخارج البلاد و محلات العمل داخل البلاد وخارج البلاد التي تتعاون معها؛
    - إلى مؤسسات أنظمة الدفع بما فيها Europay Int.SA، JCB، Visa INC، Mastercard Int. INC، Western Union الأخرى؛
    - إلى شركاء البنك والشركاء التابع لها وشراكتها الأساسية وشراكتها الحكومية وشراكتها وشركائها بشكل مباشر وغير مباشر؛
    - إلى الأطراف الثالثة في حال موافقتم الواضحة وفي نطاق موافقتك؛
    - إلى جميع السلطات / المراجع / المؤسسات المخولة الوطنية والدولية وجميع الشخصيات الحقيقة والاعتبارية المخولة الوطنية والدولية المقررة بالتنظيمات الوطنية والدولية.

## ث) أسلوب جمع البيانات الشخصية والسبب القانوني:

يمكن جمع بياناتكم الشخصية التي يتم جمعها بالطرق المذكورة أدناه للأهداف الموضحة في المواد (ب) و (ت) أعلاه في نطاق شروط وأهداف تداول البيانات الشخصية المحددة في المواد 5 و 6 من القانون رقم 6698 بالطرق التقليدية كلياً أو جزئياً أو الطرق غير التقليدية، وبالطرق الكتابية والشفهية والإلكترونية وغيرها من خلال:

- المعلومات التي تقديمها بواسطة المديرية العامة للبنك وفروعها ومديرياتها الإقليمية ووحداتها ووحدات الخدمات الأخرى التابعة للبنك،
- وأيضاً الشخصيات الحقيقة والاعتبارية التي تتعاون معها / يحصل على الخدمات منها ويقدم الخدمات لها / ويكون في علاقة عمل معها مثل شركاء البنك ومؤسسات خدمات الدعم وما شابه، والشركات التي تقوم بتنفيذ نشاطاتها بصفة الوسيط / الوكالة لها، والبنوك المراسلة / المخابطة، ووكالات البيع المتعاقد معها، والمقابلات مع العملاء، والمراجعات التي تتم إلى فرق البيع مباشرةً، و محلات العمل العضو ونقاط البيع لها، والمعلومات حول السوق، والبحث في السجلات القضائية، وسجلات مؤسسة الضمان الاجتماعي ومؤسسة البريد،

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

## استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

şartları ve amaçları kapsamında yukarıda (b) ve (c) maddelerinde belirtilen amaçlarla;

- Banka'nın Genel Müdürlüğü, Birimleri, Bölge Müdürlükleri, Şubeleri ve diğer hizmet birimleri aracılığı ile verdığınız bilgiler,
- Yine Banka'nın iştirakleri, destek hizmeti kuruluşları gibi işbirliği yaptığı/hizmet aldığı ve verdiği/iş ilişkisi içerisinde olduğu gerçek ve tüzel kişiler, aracılık/acentelik sıfatı ile faaliyetlerini yürüttüğümüz şirketler, muhabir/muhatap bankalar, anlaşmalı bayiler, müsteri görüşmeleri, doğrudan satış ekiplerine yapılan başvurular, üye işyerleri ve POS'ları, piyasa istihbaratı, adli kayıtların taranması, SGK kayıtları, PTT,
- Ulusal ve uluslararası otoriteler/merciler/kurumlar,
- Kimlik Paylaşım Sistemi, Adres Paylaşım Sistemi, Ticaret Sicil Gazetesi, Tapu ve Kadastro Bilgi Sistemi, Risk Merkezi, Kredi Kayıt Bürosu, elektronik rehin gibi her türlü sistemler,
- ATM, BTM, kiosk, ödeme araçları, internet siteleri, medya, sosyal medya, internet bankacılığı, mobil bankacılık, telefon bankacılığı, çağrı merkezi, mobil uygulamalar,
- Genel Müdürlüğü, birimler, bölge müdürlükleri, şubeler ve diğer hizmet birimlerine ait telefonlar, bilgisayarlar ve kameralar,
- Kayıtlı elektronik posta, elektronik tebliğat, elektronik posta, posta, faks, kısa mesaj, swift ve benzerleri/diğerleri,
- Banka'ya yapılan her türlü bildirimler, başvurular, görüşmeler ve benzeri/sair kanallar

aracılığıyla tamamen veya kısmen otomatik ya da otomatik olmayan yollarla yazılı, sözlü, elektronik veya sair yollarla toplanabilir.

**e) Müşteri'nin Diğer Hakları:** KVKK'nın 28'inci maddesinde öngörülen haller başta olmak üzere ilgili tüm istisnalar saklı kalmak kaydıyla Banka'ya başvurarak, KVKK'da belirtilen koşullar çerçevesinde olmak/kullanılmak üzere gerçek kişi Müşteri; **(a)** kişisel verisinin işlenip işlenmediğini öğrenme, **(b)** işlenmişse buna ilişkin bilgi talep etme, **(c)** işlenme amacını ve amacına uygun kullanılmışlığını öğrenme, **(ç)** yurt içinde veya yurt dışında kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişileri bilme, **(d)** kişisel verilerin eksik veya yanlış işlenmiş olması hâlinde bunların düzeltmesini isteme, **(e)** KVKK'nın 7 nci maddede öngörülen şartlar çerçevesinde kişisel verilerin silinmesini veya yok edilmesini isteme, **(f)** (d) ve (e) bentleri uyarınca yapılan işlemlerin, kişisel verilerin aktarıldığı üçüncü kişilere bildirilmesini isteme, **(g)** İşlenen verilerin münhasıran otomatik sistemler vasıtasıyla analiz edilmesi suretiyle kişinin kendisi aleyhine bir sonucun ortaya çıkmasına itiraz etme ve **(ğ)** Kişisel verilerin kanuna aykırı olarak işlenmesi sebebiyle zarara uğraması hâlinde zararın giderilmesini talep etme hakkı bulunmaktadır.

Kişisel verileriniz ile ilgili taleplerinizi; [albarakaturk@hs03.kep.tr](mailto:albarakaturk@hs03.kep.tr) KEP adresi, Şubelerimiz veya Kişisel Verileri Koruma Kurulunun belirleyeceği diğer yöntemlerle yazılı ve imzalı olarak Bankamız'a iletебilirsiniz.

Yukarıda belirtilen haklarınızı kullanırken, mevzuatın izin verdiği tutarlarda Bankamızın ücret/masraf talep etme hakkını saklıdır.

السلطات / المراجع / المؤسسات الوطنية والدولية،

• جميع أنواع الأنظمة مثل نظام مشاركة معلومات الهوية، ونظام مشاركة معلومات العنوان، وجريدة السجل التجاري، ونظام معلومات الطابو والسجل العقاري، ومركز المخاطر، ومكتب تسجيل القروض، والرهن الإلكتروني وغيرها،

• أجهزة الصراف الآلي وأجهزة الصراف الآلي لعملة بيتكوين والأكتشاك ووسائل الدفع وموقع الانترنت ووسائل الإعلام الاجتماعي والخدمات المصرفية على الانترنت والخدمات المصرفية على الأجهزة المحمولة والخدمات المصرفية على الهاتف ومركز الاتصالات وتطبيقات الأجهزة المحمولة

• الهاتف والكمبيوترات وتسجيلات الكاميرا العائدة للمديرية العامة والوحدات والمديريات الإقليمية والفروع ووحدات الخدمات الأخرى،

• البريد الإلكتروني المسجل، والتلبيغ الإلكتروني، والبريد الإلكتروني، والبريد، والفاكس، والرسائل القصيرة، والسويفت وغيرها وما شابه،

• وجميع التبليغات والطلبات التي ترسل إلى البنك وغيرها من القوات المشابهة

**ج) حقوق العميل الأخرى:** إن العميل من الأشخاص الحقيقيين يملك الحقوق التالية بمراجعة البنك على أن تكون / تستعمل في إطار الشروط المذكورة في قانون حماية البيانات الشخصية وبشرط الاحتفاظ على جميع الاستثناءات المعنية وعلى رأسها الحالات المقررة في المادة رقم 28 من قانون حماية البيانات الشخصية: (أ) أن يعلم إذا تم استعمال البيانات الشخصية أم لا، (ب) الحصول على المعلومات حول هذا الأمر إذا كان قد تم استعمال البيانات، (ت) أن يعلم هدف استعمال البيانات الشخصية وإذا تم استعمالها وفقاً للهدف أم لا، (ث) أن يعلم الأشخاص الآخرين الذين تم تحويل بياناته الشخصية إليهم داخل البلاد أو خارج البلاد، (ج) طلب تعديل المعلومات إذا كان قد تم استعمال البيانات الشخصية بشكل ناقص أو خاطئ، (ح) طلب حذف أو إفشاء البيانات الشخصية في إطار الشروط المقررة في المادة رقم 7 من قانون حماية البيانات الشخصية، (خ) طلب تبليغ المعاملات التي تمت بموجب البنود (ج) و (ح) إلى الأطراف الثالثة التي تم تحويل البيانات الشخصية إليها، (د) الاعتراض على ظهور أي نتيجة ضد الشخص بتدقيق المعلومات المسجلة بالأنظمة الأوتوماتيكية حسريا، (ذ) طلب تعويض الخسارة في حال تعرضه للخسارة بسبب استعمال البيانات الشخصية بشكل مخالف للقانون.

يمكنكم توصيل طلباتكم المتعلقة ببياناتكم الشخصية عبر عنوان البريد الإلكتروني المسجل [albarakaturk@hs03.kep.tr](mailto:albarakaturk@hs03.kep.tr) أو عبر فروعنا أو بالطرق الأخرى المحددة من قبل لجنة حماية البيانات الشخصية كتابيا مع التوقيع.

إن البنك يحتفظ بحق طلب الأجر / المصاري بالمبلغ المسموح به في القانون خلال استعمال حقوقكم المذكورة أعلاه.

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

## (3) TEMEL BANKACILIK HİZMETLERİ ÜCRET BİLGİLENDİRMESİ

(3) المعلومات حول الأجر التي يتم تحصيلها من أجل الخدمات المصرفية الأساسية

Urünün Adı / اسم المنتج	KATILIM FONU / صندوق المشاركة			Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية
Süresi / المدة	Süresiz / بدون مدة			
<b>MÜŞTERİ'DEN TAHSİL EDİLECEK ÜCRET KALEMLERİ</b>				
Adı / الاسم	Tutarı/Oranı المبلغ / النسبة	Tahsil Periyodu التحصيل الدوري	Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية	
Hesap İşletim Ücreti جرة تشغيل الحساب	Müşteri Bazında على أساس العميل	0 TL	Yıllık سنوي	
Hesap Özeti (Ekstre) Ücreti جرة ملخص (كشف) الحساب	Geriye Doğru Bir Yıldan Önceki İşlemlere İlişkin حول المعاملات قبل سنة واحدة رجعيا	10 TL	Her Talepte عند كل طلب	
Para Çekme سحب المال	Yurt Dışından من خارج البلاد	1 EUR	Her İşlemde عند كل معاملة	
	Ortak ATM'den من جهاز الصراف الآلی المشترك	0,91 TL +%1		
Fatura Odeme دفع الفاتورة	Gişeden من النافذة	1 TL	Her Fatura في كل فاتورة	
Bakiye Sorma استفسار الرصيد	Ortak ATM'den من جهاز الصراف الآلی المشترك	0,24 TL	Her İşlemde عند كل معاملة	
Banka Kartı Yenileme بطاقة تجديد المصرفية	Bir Takvim Yılında İkiden Fazla Yenileme التجديد بأكثر من عدد 2 في السنة التقويمية الواحدة	0 TL	Her Yenilemede عند كل تجديد	
Kıymetli Maden Teslimi تسليم المعدن الثمين	Altın (Külçe)*200 TL الذهب (سبائك)	Altın (Külçe)*200 TL الذهب (سبائك)	Her Teslimatta عند كل تسليم	
Fatura Ödeyen Hesap (Kampanya) الحساب الذي يدفع الفاتورة (العرض)		2 TL	Her İşlemde عند كل معاملة	
Referans Mektubu / رسالة مرجعية	Min. 350 TL حد أدنى		Her Mektupta في كل رسالة	
Teminat Mektubu / خطاب الضمان	%5			
KKB Risk Sorgulama استفسار خطورة مكتب تسجيل الائتمان	10 TL		Her işlemde في كل معاملة	
Hesap Durum Belgesi وثيقة وضع الحساب	10 TL		Her Talepte عند كل طلب	

BHS'nin İmzalandığı Yılın Son Gününe Kadar  
أيام اليوم الآخر من السنة التي يتم توقيع BHS فيها

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİ SÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

Ürünün Adı المدة / <b>MUŞTERİ'DEN TAHSİL EDİLECEK ÜCRET KALEMLERİ</b> قوائم الأجر التي سيتم تحصيلها من العميل	Adı / المنتج Süresi / <b>EFT (ELEKTRONİK FON TRANSFERİ)</b>	Tutarı/Oranı النسبة البلغ / Tahsil Periyodu التحصيل الدوري	Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية
Kasadан EFT تحويل الأموال الالكتروني من الخزنة	Şubeden من الفرع	27,5 TL +%0,1 Maks. 385 TL الحد الأقصى 385 ليرة تركية	
Hesaptan EFT تحويل الأموال الالكتروني	Şubeden من الفرع Toplu EFT Talimatı أمر تحويل الأموال الالكتروني الجماعي	22 TL +%0,1 Maks. 385 TL ليرة تركية 385 الحد الأقصى	
	Düzenli Talimatı أمر تحويل الأموال الالكتروني المنتظم	3 TL 3 TL	
Geç EFT (16:00'dan sonra EFT ücretine ek olarak) تحويل الأموال الالكتروني المتأخر (إضافة إلى أجرة تحويل الأموال الالكتروني بعد الساعة 16:00)		5 TL	Her İslende عند كل معاملة
İsme Gelen EFT'nin Kasadan Ödenmesi دفع تحويل الأموال الالكتروني القادم بالاسم من الخزنة		27,5 TL +%0,1 Maks. 165 TL ليرة تركية 165 الحد الأقصى	
Altın Eft (Finansal Tüketici) 1 gr-10 gr تحويل الذهب الالكتروني (المستهلك المالي) 1 غرام - 10 غرام		2,3 TL +0.00023	
Altın Eft (Finansal Tüketici) 11 gr-100 gr تحويل الذهب الالكتروني (المستهلك المالي) 11 غرام - 100 غرام		3,45 TL +0.00023	
Altın Eft (Finansal Tüketici) 101 gr-250 gr تحويل الذهب الالكتروني (المستهلك المالي) 101 غرام - 250 غرام		4,6 TL +0.00023	
Altın Eft (Finansal Tüketici) 251 gr-500 gr تحويل الذهب الالكتروني (المستهلك المالي) 251 غرام - 500 غرام		5,75 TL +0.00023	
Altın Eft (Finansal Tüketici) 501 gr ve üzeri تحويل الذهب الالكتروني (المستهلك المالي) 500 غرام وما فوق		0.000345	

BHS'nin İmzalandığı Yılı Son Gününe Kadar  
حتى اليوم الآخر من السنة التي يتم توقيع BHS فيها

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

Ürünün Adı اسم المنتج	<b>HAVALE /</b> <b>الحالة /</b>			
Süresi / المدة	Süresiz / بدون مدة /			
<b>MÜŞTERİ'DEN TAHSİL EDİLECEK ÜCRET KALEMLERİ</b> <b>قوائم الأجر التي سيتم تحصيلها من العميل</b>				
Adı / الاسم	Tutarı/Oranı المبلغ / النسبة	Tahsil Periyodu التحصيل الدوري	Geçerlilik Süresi	مدة الصلاحية
Kasadан Isme الحـد الأقصـى 275 لـيرـة مـن الـخزـنة إـلـى الـاسـم ترـكـيـة / عـملـة أـجـنبـيـة	22 TL/YP+%0,1 Azami 275 TL/YP			
Kasadан Hesaba الحـد الأقصـى 220 لـيرـة مـن الـخزـنة إـلـى الـحـسـاب ترـكـيـة / عـملـة أـجـنبـيـة	17 TL/YP+%0,1 Azami 220 TL/YP			
Hesaptan Isme الحـد الأقصـى 220 لـيرـة مـن الـخزـنة إـلـى الـاسـم ترـكـيـة / عـملـة أـجـنبـيـة	17 TL/YP+%0,1 Azami 220 TL/YP			
Hesaptan Hesaba الحـد الأقصـى 165 لـيرـة مـن الـحـسـاب إـلـى الـحـسـاب ترـكـيـة / عـملـة أـجـنبـيـة	11 TL/YP+%0,1 Azami 165 TL/YP			
Hesaptan Toplu/Düzenli Havale Talimatı أمرـالـحـوـالـةـالـجـمـاعـيـةـ/ـالـمـنـظـمـةـ مـنـالـحـسـابـ	2 TL/YP 2 لـيرـة تـرـكـيـة / عـملـة أـجـنبـيـة		Her İşlemede عـنـدـكـلـمـعـاملـة	
Isme Gelen Havalenin Kasadан Ödenmesi الـحـدـالـأـقـصـىـ 165 لـيرـةـ مـنـ الـخـزـنةـ إـلـىـ الـفـادـمـةـ بـالـاسـمـ	11 TL/YP+%0,1 Azami 165 TL/YP			
Efektif Döviz Ödeme دفعـالـعـملـةـالـأـجـنبـيـةـالـفـاعـلـةـ	الـحدـالـأـقـصـىـ Maks. / 2000 USD			
Doha Bank 10.000 USD'ye kadar بنـكـالـدوـحةـ حتـىـ 10.000 دـولـارـأـمـريـكيـ	5 USD 5 دـولـارـأـمـريـكيـ			
Giden Döviz Havalesi (Swift Dâhil) حوالـةـالـعـملـةـالـأـجـنبـيـةـالـمـرـسـلـةـ(ـبـماـفـيهـالـسوـيفـتـ)	0,05% Maks. / الـحدـالـأـقـصـىـ 2000USD			
Uzun/Kısa Swift Mesajları رسائلـالـسوـيفـتـالـطـوـيـلـةـ/ـالـقـصـيـرـةـ	40 USD 40 دـولـارـأـمـريـكيـ			

BHS'nın İmzalandığı Yılın Son Gününe Kadar  
وفي اليوم الآخر من السنة التي يتم توقيعها  
BHS يحق لها

**BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU**

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

**MÜŞTERİ'DEN AŞAĞIDAKİ ÜCRETLER DE TAHSİL EDİLİR**

يتم تحصيل الأجر المذكورة أدناه أيضا من العميل

Adı / الاسم /	Tutarı/Oranı المبلغ / النسبة	Tahsil Periyodu تحصيل الدوري	Geçerlilik Süresi مدة الصلاحية
Dokuman Talebi طلب الوثيقة	Doküman Tarihine Göre Bir Yıldan Sonraki Talepler الطلبات التي تكون بعد سنة واحدة حسب تاريخ الوثيقة	Sayfa Başı 5 TL 5 ليرة تركية لكل صفحة	Her Talepte في كل طلب
Zorunlu Bildirimler / التبليغات الإجبارية		Maliyeti Kadar بمقدار التكلفة	
Onaya Tabi Bildirimler التبليغات الخاصة للموافقة	SMS, Faks, Telefon رسائل(SMS) / الفاكس والهاتف والبريد الإلكتروني المسجل	0 TL Mektup / الرسالة /	Her Bildirimde في كل تبليغ BHS'nin İmzalandığı Yılın Son Gününe Kadar حتى اليوم الآخر من السنة التي يتم توقيع BHS فيها

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

استمارة التزويد بالمعلومات قبل اتفاقية الخدمات المصرفية (الشخص الحقيقي - المستهلك المالي)

**VERGİ VE FONLAR:** Müşteri'den; masraf, ücret ve komisyon tutarları üzerinden devlete ödenen %5 Banka ve Sigorta Muameleleri Vergisi tahsil edilmektedir.

**الضرائب والصادرات**

يتم تحصيل نسبة 5% عن مبالغ المصارييف والأجور والعمولة كضريبة معاملات البنك والتأمين من العميل لدفعها إلى الدولة.

**أسلوب تحصيل الأجور**

يتم تحصيل الأجور نقداً أو بالاستقطاع أو بتسجيلها كدين في حسابك العميل.

**بخصوص الأساس الذي سوف يتبع في تغيير الأجور عند نهاية الصلاحية**

إن تغيرات الأجور المتوقعة أنه سيكون زيادة أقل من 1.2 ضعف لنسبة زيادة مؤشر أسعار المستهلك السنوي الموضح في نهاية السنة السابقة من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية خلال سنة تقويمية بالنسبة للأجور المذكورة في هذه الاستمار، سوف يتم التبليغ عنها إليكم قبل 30 يوم على الأقل كتابياً أو عبر حافظ البيانات الدائمة أو عبر رقم الهاتف المسجل. ولكل الحق في التخلّي عن استعمال المنتج أو الخدمة خلال 15 يوم اعتباراً من تاريخ إرسال هذا التبليغ إليكم. وفي حال استعمالكم لهذا الحق، لا يتم تحصيل أجرة إضافية منكم اعتباراً من تاريخ صلاحية زيادة الأجور التي سيتم تطبيقها. وأما في حال استمراركم في استخدام المنتج أو الحصول على الخدمة، فتعتبرون قد وافقتم على التغيرات.

سوف يتم الحصول على موافقكم أيضاً من أجل زيادة الأجور بضعف 1.2 أو أكثر بالنسبة لنسبة زيادة مؤشر أسعار المستهلك السنوي الموضح في نهاية العام السابق من قبل مؤسسة الإحصائيات التركية.

**ويحتفظ البنك بحق إيقاف المنتج أو الخدمة في حال عدم موافقكم على التغيرات المتحققة في الأجرة.**

يتم تمديد مدة الصلاحية تلقائياً وبنفس الشروط حتى اليوم الآخر من العام التالي إذا لم يكن أي تغيير في الأجر في نهاية مدة الصلاحية.

لا يتم تطبيق مسؤوليات التبليغ والحصول على الموافقة المذكورة أعلاه في حال الحصول على موافقكم وفقاً لطبيعة المجال الذي تتحقق المعاملة فيه قبل تحصيل الأجرة من المعاملات الآنية التي لا تكون مستمرة مثل تحويل الأموال وتحصيل الفواتير.

**ÜCRETLERİN TAHSİL YÖNTEMİ:** Ücretler; nakden veya mahsuben veya Müşteri hesabına borç kaydedilmek suretiyle tahsil edilir.

**GEÇERLİLİK SÜRESİ SONUNDA ÜCRETLERDE DEĞİŞİKLİĞİN HANGİ ESAS GÖRE YAPILACAGI**

Bir takvim yılı içinde bu Form'daki ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibarıyle açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1,2 katının altında artış gören ücret değişiklikleri en az 30 gün önceden tarafınıza yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı yoluyla veya kaydı tutulan telefon vasıtasiyla bildirilecektir. Bu bildirim üzerine, bildirim yapıldığı tarihten itibaren 15 gün sonrasında kadar ürünün veya hizmetin kullanımından vazgeçme hakkınız vardır. Bu hakkın kullanılması halinde uygulanacak ücret artışının yürürlüğe girdiği tarihten tarafınızdan ilave ücret alınamaz. Ürünü kullanmaya veya hizmeti almaya devam etmeniz halinde ise, değişikliği kabul ettiğiniz varsayılr.

Ücretlerde, Türkiye İstatistik Kurumunca bir önceki yılsonu itibarıyle açıklanan yıllık tüketici fiyatları endeksi artış oranının 1,2 katı ve üzerinde artış yapılmabilmesi için ayrıca onayınız alınacaktır.

Ücret değişikliğini kabul etmemeniz durumunda Bankamızın, ürün veya hizmeti durdurma hakkı saklıdır.

Geçerlilik süresi sonunda ücretlerde değişiklik olmazsa, geçerlilik süresi kendiliğinden ve aynı şartlarla sonraki yılın son gününe kadar uzar.

Süreklik arz etmeyen para transferleri, fatura tahsilatı gibi anlık işlem ve hizmetlerden ücret tahsil edilmeden önce, işlemin gerçekleştirildiği alanın yapısına uygun bir şekilde onayınızın alınması hâlinde yukarıda belirtilen bildirim ve onay alma yükümlülükleri uygulanmaz.

# BANKACILIK HİZMETLERİ SÖZLEŞMESİSÖZLEŞME ÖNCESİ BİLGİLENDİRME FORMU

(Gerçek Kişi – Finansal Tüketici)

استمارة التزويـد بالـمعـلومـات قـبـل اتفـاقـيـة الخـدـمـات المـصـرـفـيـة (الـشـخـصـ الـحـقـيقـيـ - المـسـهـلـكـ المـالـيـ)

## MÜŞTERİ

İşbu Bilgilendirme Formu ile yapılan yazılı ve ayrıca yapılan sözlü açıklamalar neticesinde; Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nin içeriği, Kişisel Verilere İlişkin Aydınlatma ve Tahsil Edilecek Ücretler hakkında **tam olarak bilgi sahibi oldum.**

Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi'nde **genel işlem koşullarının yer almasını**, yine SMS, Faks, Telefon, KEP, Mektup gibi kanallardan tarafımıza **Onaya Tabi Bildirimler'in de gönderilmesini**, yukarıdaki ücretlerin tahsil edilmesini ve diğer **tüm hususları kabul ediyorum.**

Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi çerçevesinde **temel bankacılık hizmetlerinden yararlanmayı talep ediyorum.**

**"Türkçe metin ile yabancı dil metin arasında bir farklılık olması halinde Türkçe metne itibar olunur."**

Bilgilendirme Formu'nun Banka tarafından imzalanmış bir örneğini **elden teslim aldım.**

لقد حصلت على المعلومات الكاملة حول محتوى اتفاقية الخدمات المصرفية والمعلومات حول البيانات الشخصية والأجور التي سيتم تحصيلها في نتيجة التوضيحات الكتابية والشفهية أيضاً عبر استمارـة التزويـد بالـمعـلومـات هـذـهـ.

وإني أواقـعـ على وجود شروط المعاملات العامة في اتفاقية الخدمات العامة، وإرسـالـ التـبـليـغـاتـ الخـاصـةـ لـلـموـافـقـةـ إـلـىـ عـبـرـ رسـائـلـ (SMS)ـ وـالـفـاـكـسـ وـالـهـاتـفـ وـالـبـرـيدـ الـإـلـكـتـرـوـنـيـ المسـجـلـ وـالـرـسـالـةـ وـغـيرـهـ،ـ وـتـحـصـيلـ الأـجـورـ المـذـكـورـةـ أـعـلاـهـ،ـ وـجـمـيعـ الـأـمـورـ الـأـخـرىـ.

إـنـ أـطـلـبـ الـاسـتـفـادـةـ مـنـ الـخـدـمـاتـ الـمـصـرـفـيـةـ الـأـسـاسـيـةـ فـيـ إـطـارـ اـتـفـاقـيـةـ الـخـدـمـاتـ الـمـصـرـفـيـةـ.

إن النص باللغة التركية هو الأساس في حال ظهور أي اختلاف بين النص التركي والنـصـ بـالـغـةـ الـأـجـنبـيـةـ.

استلمت نـسـخـةـ منـ استـمـارـةـ التـزـويـدـ بـالـمـعـلومـاتـ المـوـقـعـةـ مـنـ قـبـلـ الـبـنـكـ بالـيدـ.

Tarih / ..... / ..... : التاريخ / ..... / .....  
Müşteri'nin ..... : العميل/

Adı-Soyadı/Unvanı / ..... : الاسم - الكنية / الصفة /

TCKN/VKN / ..... : رقم الهوية التركية / رقم الهوية الضريبية /

İmza/توقيع:

BANKA  
ALBARAKA TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

البنك  
شركة بنك البركة التركية التشاركية المساهمة

Sicil No: İstanbul Ticaret Sicil Memurluğu / 206671

رقم السجل: مديرية السجل التجاري في اسطنبول / 206671

Mersis No:0047000870200019

رقم نظام القيد المركزي: 0047000870200019

İşletme Merkezi: Ümraniye / İstanbul

مركز المؤسسة: عمرانية / اسطنبول

Adresi: Saray Mah. Dr. Adnan Büyükdelen Cad. No:6 34768  
Ümraniye / İstanbul

العنوان: حي ساراي، شارع الدكتور عدنان بوبيك دنيز، الرقم: 6  
34768 عمرانية / اسطنبول

Internet Sitesi [www.albaraka.com.tr](http://www.albaraka.com.tr)

الموقع الإلكتروني: [www.albaraka.com.tr](http://www.albaraka.com.tr)

KEP Adresi: [albarakaturk@hs03.kep.tr](mailto:albarakaturk@hs03.kep.tr)

البريد الإلكتروني المسجل: [albarakaturk@hs03.kep.tr](mailto:albarakaturk@hs03.kep.tr)

Telefon/Faks: 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00

الهاتف / الفاكس: 0 (216) 666 01 01 / 0 (216) 666 16 00